www.svoboda-news.com

РІК ЗАЛОЖЕНЯ 1893.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
"SVOBODA"
("LIBERTY")
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза -- "SVOBODA" -- Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXV. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., второк 10-го цьвітня 1917. Ч. 42. VOL. XXV. JERSEY CITY, N. J., Tuesday, April 10, 1917. No. 42.

ВІЙНА ПРОТИ НІМЕЧЧИНИ ПРОГОЛОШЕНА.

РОСІЇ ГРОЗИТЬ ДОМОВА ВІЙНА.- РОБІТНИКИ ПРОТИ ТЕПЕРІШНОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

ВІЙНА З НІМЕЧЧИНОЮ:

ПРОГОЛОШЕНЄ ВІЙНИ З НІМЕЧЧИНОЮ.

ВАШІНГТОН, 6. цьвітня. — Президент Вілсон підписав о год. 12.15 в полудне воєнну резолюцію, ухвалену сенатом і палатою послів.

Безпосередно по тім видав президент проклямацію до населеня Злучених Держав, оголошуючи воєнний стан між Злуч. Державами і Німеччиною.

(Повний зміст проклямації президента поданий на стороні 2-гій).

АМЕРИКАНСЬКІ ВЛАСТИ ВЗЯЛИ В ПОСІДАНЄ 91 НІМЕЦЬКИХ КОРАБЛІВ.

ВАШІНГТОН, 6. цьвітня. — Правительство Злучених Держав взяло нині в посідане всї німецькі кораблї, які находили ся від початку війни в американських пристанях. Число забраних німецьких кораблів виносить 91 на 351.820 тон: їх вартість оцінюють на 126,540.000 долярів.

Залогу кораблів інтерновано яко воєнних полонених.

Машини на всїх кораблях ушкоджені.

Після урядового донесеня департаменту фінансів, машини на всїх кораблях є основно знищені. Щоби направити машини і зробити кораблї ужиточними, треба 4 до 6 місяців часу. Окрема комісія, зложена з інжинірів, має оглянути докладно зроблені шкоди і предложити департаментови точний звіт.

На „Еліс Айленд" інтерновано около 1.500 німецьких моряків.

НЮ ЙОРК, 6. цьвітня. — Перебране 27 німецьких кораблів, які находять ся в тутешній пристани, відбуло ся зовсім спокійно і без жадних надзвичайних випадків.

О год. 3.45 рано прибув комісар Мелон зі штабом своїх урядників і міліцією до Гобокен. Комісар удав ся до кождого корабля, повідомляючи командантів про зарядженє властий. Команданти видали приказ побудити załогу, полишаючи морякам дві години часу для спакованя своїх річий. Опісля перевезено моряків і офіцирів під сильною сторожию міліції на остров „Еліс", де їх уміщено в бараках, призначених для іміґрантів.

Загальне число інтернованих виносить 325 офіцирів і 1.200 моряків.

Німецькі моряки висадили у воздух корабель „Корморан".

ВАШІНГТОН, 7. цьвітня. — Департамент маринарки одержав нині вістку, що німецькі моряки висадили у воздух корабель „Корморан", який був інтернований в пристани американського острова Ґуан.

Załога корабля не услухала візваня американських властий і висадила його при помочи динаміту у воздух. Підчас експльозиї згинуло 7 німецьких моряків. 20 офіцирів і 333 моряків інтерновано.

(Корабель „Корморан" числив 10.000 тон. Первісна назва корабля була „Рязань" і він належав до російської корабельної компанії. Його зловив свого часу німецький кружляк „Емден", почім його перемінено також на кружляк. Утікаючи перед японськими кораблями, він заплив до американської пристани острова Ґуан).

Німецькі кружляки недалеко берегів Злучених Держав?

ВАШІНГТОН, 7. цьвітня. — Департамент маринарки одержав вістку що в околиці Вірджінія Кейпс і Нантукет, появили ся німецькі кружляки.

Маринарські власти видали пересторогу, щоби всї торговельні кораблї, які находять ся недалеко східного побережа Злучених Держав, схоронили ся до пристаний.

Відділи воєнних патрульних кораблів одержали приказ перешукати американські води. Доси не спостережено нічого, що могло би вказувати на присутність німецьких кружляків.

5 МІЛЇЯРДІВ ДОЛЯРІВ ВОЄННОГО КРЕДИТУ.

ВАШІНГТОН. 7. цьвітня. — На першім засїданю конґресу будуть внесені законопроєкти в справі воєнного кредиту. Жаданий на початку воєнний кредит буде виносити 5 міліярдів долярів. З того 3 міліярди є призначені на воєнні цїли Злучених Держав, а 2 міліярди будуть призначені на воєнну позичку для алїянтів.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ А СОЮЗНИКИ НІМЕЧЧИНИ.

ВАШІНГТОН, 8. цьвітня. — Злучені Держави зажадають в протягу тижня, щоби Австро-Угорщина, Туреччина і Болгарія зазначили ясно своє становище супроти Злучених Держав.

Все вказує на те, що зірване зносини зі союзниками Німеччини не може бути довше відкладане.

ПОСИЛНА ЛИСТІВ І ГРОШИЙ ДО ОСЕРЕДНИХ ДЕРЖАВ ЗАСТАНОВЛЕНА.

ВАШІНГТОН. 7. цьвітня. — Головний почтмайстер Бурлесон застановив нині почтову службу до Німеччини на час війни і повідомив всї почтові уряди, щоби не приймали також почти, призначеної для Австро-Угорщини, Болгарії і Туреччини тому, що вона не може бути доручена, не йдучи через Німеччину. Почта зі згаданих країв, яка прибуде до Злучених Держав, буде адресатам доставлена.

Генеральний почтмайстер застановив також пересилку гроший між Німеччиною і Злученими Державами. Міжнародні переказя, виставлені німецькими урядами почтовими, почавши від 6. цьвітня не будуть вже виплачувані.

В РОСІЇ.

9.630 ПОЛОНЕНИХ. 15 ГАРМАТ І 150 МАШИНОВИХ КРІСІВ.

БЕРЛІН, 6. цьвітня. — Підчас наступу німецьких війск над Стоходом (на Волини) полонено 130 російських офіцирів і 9.500 салдатів та здобуто 15 гармат і 150 машинових крісів.

БОМБАРДОВАНЄ СОКАЛЯ.

ПЕТРОГРАД, 6. цьвітня. — Урядовий російський звіт доносить:

„По попереднім бомбардованю німецькі війска розпочали наступ і здобули часть наших окопів під Плякаєн (13 миль на полудне від Риги). Однак переведено протинапад і неприятеля прогнано зі занятих ним становищ.

„Десять наших літаків бомбардувало з добрим успіхом зелїзничу стацію в Сокали, зелїзничий шлях коло Свинюхів і инші важні точки поза боєвим фронтом неприятеля".

—o—

РОСІЇ ГРОЗИТЬ ДОМОВА ВІЙНА.

ПЕТРОГРАД, 8. цьвітня. — Небезпека домової війни, яка грозить Росії, доси ще не усунена. Дотепер мають перевагу партії, які домагають ся републиканського устрою держави. Однак богато людий не може погодити ся з гадкою, щоби монархія була раз на все усунена. Нїхто не бажає собі повороту давної самовлади, але поза Петроградом велика часть населеня є тої гадки, що Росія може удержати ся лише при монархічнім устрою держави.

Робітники хотять повалити теперішне правительство.

Виконуюча власть спочиває тепер в руках провізоричного кабінету, екзекутиви думи, військової комісії і ради робітників та жовнірів. Перші три тїла працюють згідно, але рада робітників і жовнірів робить трудности.

Перед кількома днями делеґати робітників і жовнірів побоювали ся, що проти них є плянована протиреволюція, і тому вони порішили увязнити членів екзекутиви думи і членів провізоричного правительства. З наказами арештовати і в окруженю відділів жовнірів з наїженими баґнетами удали ся представителї ради робітників до Таврійської палати, де дума відбуває наради, щоби перевести арештованє. Мусїли однак відступити від виповнення свого наміру, коли проти них виступила компанія Преображенського полку ґвардії, обсаджуючи вхід до будинку думи.

„Наша вітчина в небезпецї", заявив Родзянко.

ПЕТРОГРАД. 7. цьвітня. — Нині прибула з боєвого фронту делеґація до думи і передала екзекутивному комітетови резолюцію, ухвалену жовнірами першої армії. В резолюції висказуєть ся жаль, що рада робітників і жовнірів висилає до війска без попереднього дозволу провізоричного правительства відозви і поклики, які викликують серед війска непорозуміня. Армія — говорить ся дальше в резолюції — зложила присягу вірности новому правительству і тому лише його закони і розпорядженя треба вважати обовязуючими.

Подібна делеґація прибула також з рамени чорноморської фльоти і załоги кріпости Севастополя. Резолюція сеї делеґації звучить:

„Говорім отверто, як в часї мира. Памятайте, що за місяць розпічнуть ся великі битви. Тоді Росія або розпічне нове свобідне житє, або буде знищена Німеччиною. Ми мусимо позбути ся давного недовіря, яке було перешкодою для жовнірів і офіцирів, аби подати собі руки до спільної праці".

Президент думи, Родзянко, дав делеґатам отсю відповідь:

„Нашою цїлию є побідити. Тому ми мусимо підпирати нове правительство і дати йому всяку поміч, яка є конечна, щоби віднести побіду. Не можемо примикати своїх очий перед дійсностию, що наші війска потерпіли над Стоходом значний удар. Нехай се буде пересторогою для тих, котрі не хотїли забути на свої особисті зглядн. Горожани, до праці! Всї за одного, один за всїх! Досить незгоди! Наша вітчина в небезпецї!"

Мілюков домагаєть ся безуслівно Царгороду для Росії.

Міністер для заграничних справ, проф. Мілюков, одержавши вістку про оголошене воєнного стану між Злученими Державами а Німеччиною, заявив, що воєнні цїли алїянтів відповідають гадкам, які висказав у своїй промові президент Вілсон.

Проф. Мілюков сказав:

„Свого часу президент Вілсон заявив був: „Мир без побіди". Тими словами поставив він перегороду між нами а своєю програмою. Але нині ся перегорода вже впала. Бо коли би алїянти хотїли нині зречи ся цїлковитої побіди, то програма президента нїколи не могла би бути здійснена. Карту Европи дасть ся лише тоді змінити так, як сього домагають ся президент Вілсон і алїянти, коли Німеччина буде поборена і розоружена.

„Побіда без поширеня земель, як се думають німецькі соціялїсти, є немислима. Дарданелї мусять безуслівно прийти в посїдане Росії. Ми не можемо вдоволити ся самим зневрталізованєм Дарданелів, бо коли чужим воєнним кораблям буде вільно переїздити через Босфор на Чорне море, то ми мусїли би сильно зоружувати побережа Чорного моря. Коли Дарданелї позістануть в посїданю Туреччини, то в дійсности будуть вони належати до Німеччини, а на се ми не можемо нїколи згодити ся. Таксамо й Вірменія мусить бути раз на все освободжена зпід турецького ярма і віддана під опіку Росії.

Подїя австро-угорської держави.

Щодо дальших змін в карті Европи проф. Мілюков заявив:

„Полїтичні границї Німеччини, Австрії і Угорщини мусять в будучности бути згідні з етноґрафічними границями. Австро-Угорщину треба розділити. Ми рішили утворити нову чесько-славянську державу і велику Сербію. ГАЛИЧИНУ З ПОЛЬСЬКИМ І УКРАЇНСЬКИМ НАСЕЛЕНЄМ БЕРЕМО СОБІ, ЩОБИ ЗЛУЧИТИ ЇЇ З ПОЛЬЩЕЮ І З НАШОЮ УКРАЇНОЮ. Семигород буде злучений з Румунією, а Італія одержить всї землї, в яких населене говорить по італїйськи".

Помирене Росії з Німеччиною вважає Мілюков за виключене. При кінци заявив він, що німецька фльота мусить бути знищена і сконфіскована, щоби раз на все унеможливити мрії Німеччини про сьвітову державу.

Мирові услівя російських соціялїстів.

ПЕТРОГРАД, 7. цьвітня. — Міністер справедливости, др. Керенський, заявив, що лише тоді буде можливо з Німеччиною розпочати вступні мирові переговори, коли німецький нарід, ідучи за приміром народа російського, повалить престол цїсаря.

Таку заяву помістила урядова пресова аґенція. Вона звучить:

Телеґрами з Копенгаґен доносять, що в четвер в німецькім парляменті провідник більшости соціял-демократичної партії, др. Едвард Давід, заявив був у своїй промові, що Мілюков і його прихильники відносять ся з ненавистию до Німців і тому можна покладати свої надії лише на провідників соціялїстичної партії: Керенського і Чхеїдзе.

Беручи під увагу вісти про отсю заяву, Керенський висказав такий погляд:

„На підставі неповних інформацій, які подала преса, годї виробити собі докладний осуд. Передівсїм я мусїв би знати, якого рода є надії, котрі посол Давід покладає на мене і на Чхеїдзе.

„Коли він припускає, що ми були би за заключенєм окремого мира, то він дожде великого розчарованя. Колиж однак він думає, що німецький нарід має намір піти за нашим приміром і повалити цїсарський престол, то зовсїм природно ми дуже радо се повитаємо, бо тоді ми мали би більшу свободу дїланя і була би можливість розпочати вступні мирові переговори.

„Я переконаний, що народи, які опинили ся в небувалій доси війнї, лекше можуть прийти до взаїмного порозуміня і можуть скорше осягнути вдоволяючі результати, нїж монархи, які є найбільше відповідальні за страшну різню народів".

Кадетська партія за демократією.

ПЕТРОГРАД, 8. цьвітня. — Партія конституційних демократів (кадетів), яка недавно заявила ся була за републикою, одноголосно ухвалила на нинїшних зборах резолюцію, в якій домагаєть ся демократичної і парляментарної форми правлїня.

Князь Долгорукий, предсїдатель головного відділу партії, промовляв на зборах за дальшим веденєм війни.

Рільничі заворушеня в Самарі.

ЛОНДОН, 7. цьвітня. — З Петрограду доносять, що в кількох повітах самарської губернії прийшло до заворушеня. Селяни домагають ся, щоби сейчас розділити поміж них державні землї.

В НІМЕЧЧИНІ:

Проєкт реформи в Німеччинї на найблизшім засїданю парляменту.

АМСТЕРДАМ, 7. цьвітня. — Справа реформи, за якою заявили ся також канцлер і цїсар, буде небаром полагоджена.

Вже на найблизшім засїданю парляменту дотична комісія предложить законопроєкт щодо реформ в німецькій державі, а з окрема в Прусах. З огляду на те, що за переведенєм реформи заявили ся майже всї партії, тому її переведенє відбудеть ся без великих трудностий.

Панує загальне переконанє, що переведенє реформи не то що не ослабить воєнних операцій, але противно, зєдинить ще сильнїйше всї верстви Німеччини, які бачать у теперішній війнї боротьбу о житє і смерть німецького народу.

РОДИМЦІ! ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА, БО СЕ ОДИНОКА І НАЙБІЛЬША УКРАЇНСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ В АМЕРИЦІ!

КОЛИ ДАРЕМНІ БУЛИ ВСІ ПОКЛИКИ, ВСІ ПРОСЬБИ, ВСІ ЗАЗИВИ І ВКАЗІВКИ, ТО НА СЕ РАДИ НЕМА. ХТО ДІЙСНО МАЄ УКРАЇНСЬКЕ СЕРЦЕ, ТОЙ ПЕВНО МАВ НАГОДУ ПІЙТИ ЗА НАРОДНИМИ КЛИЧАМИ І ЗРОБИТИ ВСЕ ПОТРІБНЕ ДЛЯ----- **УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ.**

"SVOBODA" (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper
Published three times a week: Tuesday, Thursday and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Established 1893.

JOSEPH STETKEWICZ, editor
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ANDREW SAWKA, manager
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as second-class matter March 30, 1914, at the Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION:
In United States:
$2.50 per year
$1.25 per 6 months
$1.00 per 4 months
In Jersey City and to foreign countries:
$3.25 per year
$1.75 per 6 months
$1.00 per 3 months
Single copy 3 cents.

ПЕРЕДПЛАТА:
В Злучених Державах:
на рік $2.50
на пів року $1.25
на 4 місяці $1.00
В місті Jersey City і за границю:
на рік $3.25
на пів року $1.75
на 3 місяці $1.00
Поодиноке число 3 центи.

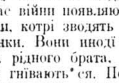
За зміну адреси платить ся 5 центів.

Адреса: SVOBODA
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Всі мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу „Svoboda".

При висиланю замовлення належить долучити мані-ордер або чек.

Число телефону 478 Jersey City.



За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає. — Рукописи не звертають ся.

З біжучої хвилі.

Серед хвиль заверухи виходять на верх людскі пристрасти. Як підчас пожару являють ся нераз рабівники та крадуть серед замішаня людське добро, так підчас війни появляють ся нераз недолюдки, котрі зводять тоді особисті порахунки. Вони иноді доносять до власти на рідного брата, з котрим вони хвилево гнівають ся. Перед властию оклеветують вони свого брата, неначе би він був нельояльним громадянином супроти держави. А що підчас війни нема часу докладно розбирати справи, тому часто терплять муки, вязнищо, заслане, а навіть і тратять житє зовсім невинні люди. Такого злочину допускають ся виродки суспільности, яких ми називаємо **денунціянтами, донощиками.** На сім місци ми перестерігаємо наших людий перед таким злочином. Будьмо людьми і в найтяжших хвилях житя. Памятаймо на засаду: **„Не сьвідчи ложно на ближнього твого".**

З другої сторони треба держати язик за зубами і пильно стерегти ся донощиків, які будуть продовжувати своє ремесло. Вони будуть нарочно провокувати невинних людий. Коли вони негідно будуть ложно сьвідчити на свого брата, то нема иншої ради, як віддати їх в руки законної власти безпечества. Клевета — се тесаме, що простий розбій. Тому проч з клеветою, особливо підчас неневної хвилі!

Останні вісти з Петрограду доносять, що нове правительство Росії увільнило із заслана 500 політичних закладників, яких забрано із завойованих Росією земель. Треба догадувати ся, що в тім числі є найбільше Українців.

Останнє число чорносотенного „Свѣта" доносить, що в найкоротшім часі до Америки має приїхати з Росії партія галицьких кацапчуків, „числомъ отъ 3 до 5 человѣкъ, во главѣ съ товарищемъ предсѣдателя Народнаго Совѣта Прикарпатской Руси (тим предсѣдателем є ослаблений хапун Дудинович — Ред. „Свободи"), присяжнымъ повѣреннымъ Маріаномъ Ѳеофиловичемъ Глушкевичемъ".

Отже нова радість для американських Українців. Приїзджають „нові делегати", які подадуть собі руку зі швайцарським делегатом і разом візьмуть ся ширити кирило, роздор і назадництво між українським громадянством в Америці. Нехай же українська суспільність в Америці зверне на се пильну увагу!

Та сумніваємо ся, чи новим посланцям кацапства вдасть ся тут щонебудь путнього зробити. В Америці готова стрінути їх такасама доля, як їх попередників — Луцика і Гецева. Перший з них від якогось часу пропав без сліду, а другий зі встидом мусів повертати під царський покров, до Ростова над Доном (де й умер), відки тепер має приїхати господин Глушкевич з компанією.

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ" І ПРИЄДНУЙТЕ ЇЙ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ!

НАШІ ОБОВЯЗКИ СУПРОТИ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

Стало ся те, чого можна було надіяти ся від кількох послідних місяців. Правительство і нарід Злучених Держав станули на воєнній стопі проти Німеччини. Українські іміграни! Памятайте про свої обовязки супроти Вільної Землі Вашінгтона, на якій Ви знайшли захист і добробут. Памятайте, що ми мусимо бути льояльні супроти нашої прибраної Свобідної Вітчини! Памятайте, що Америка не була для нас мачохою, а противно: заопікувала ся нами неначе рідними дітьми! Памятайте, що ми покинули старий край, бо там неволя і пансько-шляхотський канчук свистав нам над головою і жандармський багнет блищав нам перед очима. Ми примандрували до Злучених Держав і відразу стали вільними і стрінули красшу долю.

Памятайте, Українці, що правительство Злучених Держав візвало свій нарід, аби ратувати наших нещасних земляків, які в старім краю терплять страшну нужду. Правительство Злучених Держав, проголошуючи „Український день", признало нас народом і дало доказ, що на случай потреби впімнеть ся о наші права.

Українці! Памятайте, що Вашим сьвятим обовязком є любити Свобідну Америку і боронити слави американського прапора.

СТАВАЙМО ПІД ПРАПОР ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

Америка находить ся у воєнній стані з Німеччиною. Так рішив конгрес у Вашінгтоні.

Се важна подія в історії Америки. Війна нарушить увесь порядок буденного житя великої держави. Може воєнний стан в Злучених Державах Америки не буде такийсамий, як в европейських державах, та всетаки буде се **виїмковий стан.** Які зарядженя поробить держава, покаже найблизша будучність. Їх відчує певно кождий горожанин і кождий инший мешканець Америки. Тут розходить ся о забезпечене держави перед зовнішним ворогом і тому обовязком правительства є ужити всїх средств, які воно має під руками. Є се **надзвичайні средства осторожности,** бо і надзвичайні відносини запанували.

Ніхто з нас добровільно не хоче війни і не ми рішали про війну. Коли би ми навіть мали змогу рішати, то наш голос був би в меньшости. Ми однаково мусїли би йти за більшостию. Прямо тому, що ми не є анархісти. Ми узнаємо лад і порядок в державі, в народі, в орґанізаціях. Всюди рішає більшість, а культурна меньшість мусить числити ся з волею більшости. Так і в тім випадку: **Більшість представників населеня рішила війну і тому ми,** яко люди з розумом, **мусимо піддати ся законному рішеню** народних вибранців. Колиб навіть знайшли ся такі, що хотїли би противити ся сїй ухвалї, то що вони вдїяли? Тільки хиба, що виставили би себе на небезпеку та законні пересїдування. А таке становище було би що найменше нерозумним. Ми надїємо ся, що всї наші люди зрозуміють положенє і серед тяжких часів будуть руководити ся холодним розумом.

Правительство виконує волю більшости населеня. Воно обовязане робити все після своїх найлїпших сил, аби забезпечити і край і всї народи Америки перед ворогом. І правительство певно відкликнеть ся до всїх горожан і всїх инших мешканців о поміч. І тут ми мусимо зрозуміти наш обовязок. Ми є передівсїм живі люди. **Ми обовязані ратувати своє житє і житє наших родин.** З житєм треба по можности ратувати і наш скромний маєток. Коли правительство має на цїли забезпечити всїх мешканців перед нападом зовнїшного ворога, то обовязком тих мешканців є поперти і дати поміч правительству. Ся поміч буде полягати в тім, що ми радо будемо слухати законних вказівок і розпорядків власти, а тим ми причинимо ся до скріплення ладу; а заховане карности і порядку є дуже важне і потрібне в хвилях небезпеки. Такий розумний і конечний послух істнуючим законам є підпорою законної власти.

Америка — се наша прибрана вітчина. Дехто з нас жиє тут яко горожанин, а дехто яко тимчасовий іміґрант. Одні і другі знайшли тут, в новім краю, заробок, захист житя на час війни, а дехто навіть добробів ся маєтку. Коли ся нова вітчина дала нам те все, то ми з простого почутя вдячности обовязані стояти за нею, особливо в хвилях небезпеки. Се є так звана „горожанська льояльність" — вірність. І тому **ми, Українці, обовязані були льояльними до американського прапора, до американських законів і станути разом солідарно за нашим президентом.** Коли президент візве нас до помочи, то ми маємо зложити на престол нової вітчини нашу жертву після наших найлїпших сил і спромоги. Так роблять усї горожани цїлого сьвіта і так повинні зробити і ми, Українці.

Отже ставаймо під прапор свобідної і щасливої Америки!

Мих. Грушевський.

ДЕЗЕРТИРАМ УКРАЇНСТВА.

Кождий нарід, коли він жиє і розвиває ся, мусить мати ворогів. Має він ворогів внїшних, має також і внутрішних. Внутрішних ворогів нарід називає виродними синами, зрадниками, запроданцями, ренеґатами і т. п. Кождий жиючий нарід має зрадників, тому й не диво, що має їх також і нарід український.

Тих зрадників ми красше назвім дезертирами українства.

Кажуть, що підчас бою, підчас руху військової лави нема нічого небезпечнїйшого, як малодушна утеча. Втікач засуджує себе на неминучу смерть під навалою лави, — згине подоптаний, здавлений своїми, втікаючи від смерти від чужих.

Дезертирам українства, розуміє ся, не грозить ніяка фізична небезпека, але **морального виходу їм нема.** Позаду передового ланцуха тягнуть ся збиті лави ріжного рода, які скорше, чи пізнїйше завернуть утікача і змусять його йти з ними знова наперед в духовім поході, здобувати позиції національного розвою, національного житя.

Утеча є не лише соромна, ганебна і малодушна. Вона є пуста, безплодна і даремна.

Від себе не втїчеш! Одинцї можуть відбити ся від народної роботи, від національного обовязку і від завдань, приготованих цїлим попереднім житєм народу. Але суспільність, громадянство від них не втїче! І ті, що оставлять живу народну роботу і втікнуть від неї — чи то одинцями чи цїлими партіями — ті будуть сьвідками-глядачами до кінця свого житя, як дальше бореть ся громада їх бувших товаришів, ослаблена їх утечею, їх дезертирством. Вони будуть бачити, які невдачі терплять борці, які вони здобувають побіди без них — без дезертирів, утікачів, зрадників.

Скільки дезертирств перебув український нарід в тисячолїтнім поході свого історичного житя! І кождий раз, ослаблений таким дезертирством наче великим упущенем крови, народний орґанізм знова повертав до себе і дальше ставав до боротьби за своє істнованє, своє житє, за свій розвій. **Тепер, в теперішній стадії українського житя, щоб якенебудь дезертирство** (хоч би яке велике) **могло його убити, довести до повного знищеня, про се не можна й думати!** Без шкоди народному житю, розуміє ся, не обійдеть ся. Кожде дезертирство шкодить йому; чим більше дезертирство, тим більша шкода.

Се однак не означає ще цїлковитої загладинароду. **Нехай дезертири памятають, що хоч і ослаблена через такі дальші упущеня крови, хоч скалїчена, українська нація таки буде жити. Полишена й опущена тими дезертирами, „синами-виродками",** — як назвав 300 лїт тому в своїм гірким „Плачу" Мел. Смотрицький тодїшнє поколїнє дезертирів, що кидали українську націю, злакомившися на вигоди польського житя — **таки дальше жити-ме.**

І навіть в найгіршім случаю, в случаю бідного, здеґенерованого, пережитого потомка великого, славного і благородного роду, — при сїм біднім пережитку української народности останеть ся всьо, що колись мав, має і матиме український нарід. Його власностию лишить ся весь український національний інвентар, його мова і література, всї засоби артистичні, весь доробок народної творчости; лишить ся вся українська минувшість, вся традиція. Лишить ся при народї память про широкі розмахи народного житя, про чесні невдачі і благородні побіди на полї боротьби за людське право, за свободу і поступ. Лишать ся в памяти страдання і болї найлїпших синів України, що оставили свій нарід, утїкши на легкий хлїб ворогів українського народу — не буде части в тім ніякої. І коли не помандрували вони від нас, не виросили ся до чужої хати, а остали ся таки на Україні, між українським народом, — зістануть ся вони на віки людьми без народности, без вітчини, без всього того, що дає чоловікови національний елемент, національне житє. Нації не можна зліквідувати, як ліквідуєть ся торговельну спілку.

Дезертири пійдуть собі, а народність лишить ся дальше і без них. І будьмо повними, що не пошкодить се народности, але більше пошкодить се дезертирство самим дезертирам.

ВОЄННА ПРОКЛЯМАЦІЯ ПРЕЗИДЕНТА.

Вашінґтон, 6. цьвітня. — Президент Вілсон видав нинї проклямацію отсього змісту:

З причини, що конґрес Злучених Держав, виконуючи припалежну йому конституційну власть, ухвалив нинї спільну резолюцію сенату і палати послів, що між Злученими Державами й цїсарським нїмецьким правительством є отсим формально проголошений воєнний стан, який зістав накинений Злученим Державам;

З причини, що артикул 4067 поправлених законів містить отсе:

Коли буде проголошена війна між Злученими Державами і якоюсь иншою державою або правительством, або коли якась чужа держава або правительство зробили би напад або рабунковий напад на територію Злучених Держав, пробувалиб його зробити або ним грозилиб, і коли президент сю подію публично проголосить, всї горожани, піддані або приналежні до ворожої держави або ворожого правительства, у віці від 14 лїт і висше, які находять ся в Злучених Державах і не стали горожанами, можуть бути арештовані, увязнені, замкнені або яко ворожі чужинцї виділені за границю.

Президент має власть в котрімнебудь з тих случаїв через проклямацію або инший публичний спосіб означити поступовань, якого Злучені Держави будуть придержувати ся супроти чужинців, котрі провинили ся, подати способи прямових зарядженъ, якими вони мають повинувати ся і в яких случаях згляду на безпеченство побут буде їм дозволений. Президент має подбати також про способи усуненя тих чужинців, котрим заборонено побут в Злучених Державах, а котрі вагають ся або не хочуть відси забрати ся, як також видати розпорядженя, які вважає за відповідні в інтересі публичного безпечества:

З причини, що в артикулах 4068, 4069 і 4070 поправлених законів містять ся дальші постанови щодо ворожих чужинців,

Я, Вудров Вілсон, президент Злучених Держав в Америці, подаю до відома всїх тих, до котрих се відносить ся, що між Злученими Державами і цїсарським нїмецьким правительством істнує воєнний стан, і звертаю увагу всїх цивільних і військових урядників Злучених Держав, аби вони пильно і щиро сповняли свої обовязки з приводу воєнного стану, і взиваю всїх американських горожан, аби вони в льояльнім посьвяченю себе державі, котра від початку свого істнованя стояла на сторожи принципів свободи і справедливости, придержували ся законів держави і згідно та охотно сповняли розпорядженя, видані законодатними властями, щоби довести війну до успішного кінця і осягнути певний та справедливий мир.

Поступаючи на підставі наданої менї конституцією Злучених Держав повновласти і на підставі повисше наведених артикулів поправлених законів, уважаєть ся ворожими чужинцями, повинно бути як слїдує:

Всї ворожі чужинцї є обовязані заховувати ся в Злучених Державах спокійно і берегти ся перед всяким злочином супроти публичного безпечества і перед всяким нарушенем законів, здержати ся від всякої ворожої чинности і не давати жадних інформацій, помочи або підмоги ворогам Злучених Держав, придержувати ся строго всїх постанов, які президент отсим оголошує або пізнїйше оголосить. Як довго ворожі чужинцї будуть придержувати ся законів, так довго будуть мати можити спокійно і віддавати ся свому занятю; з ними будеть ся обходити так, як зі всїми прочими, мирними і законолюбними особами, хиба, що з огляду на власну охорону і безпеченство Злучених Держав показалоб ся конечним завести обмеженя. Всї горожани Злучених Держав є обовязані заховувати ся мирно супроти таких ворожих чужинців, котрі придержують ся законів, і з ними приязно обходити ся.

Всї ворожі чужинцї, які не будуть заховувати ся так, як сього від них вимагають ся, будуть крім законного укараня арештовані і змушені до зложеня запоруки або до опущеня Злучених Держав.

Отсим видаю на підставі уділеної менї власти отсї приписи, які вважаю за конечні з огляду на відносини і на охорону публичного безпечества:

1. Ворожий чужинець не сьміє нїколи і нїгде мати в своїм посїданю пального оружя або воєнних знарядів або їх частий, амуніції і вибухових матеріялів.

2. Ворожий чужинець не сьміє мати в своїм посїданю анї літака анї бездротного телеґрафу, жадних сиґналових знарядів, шифрового письма, листів, книжок, документів, які писані або друковані шифрами.

3. Цїле майно ворожого чужинця, який допустить ся нарушеня наведених постанов, буде сконфісковане на власність Злучених Держав.

4. Ворожий чужинець не сьміє зближати ся на віддалене пів милї до кріпостий, таборів, арсеналів, воєнних доків, фабрик амуніції й инших воєнних матеріялів.

5. Ворожий чужинець не сьміє нї в письмі нї в друку виступати проти правительства або конґресу Злучених Держав, проти розпоряджень або політики Злучених Держав або проти осіб, які стоять в службі армії, маринарки або в службі цивільній Злучених Держав або проти міських властий.

6. Ворожий чужинець не сьміє допускати ся якогось ворожого вчинку проти Злучених Держав або давати інформації, підмогу або поміч ворогам Злучених Держав.

7. Ворожий чужинець не сьміє перебувати в тій місцевости, в якій побут для ворожих чужинців буде заборонений на підставі евентуального розпорядженя з огляду на безпеченство Злучених Держав.

8. Ворожий чужинець, коли президент має щодо нього відповідну причину припускати, що він помагає ворогови, та що його свобідний побут становить небезпеку для публичного спокою і безпеченства Злучених Держав, може бути змушений до побуту у визначеній місцевости, з якої не сьміє без позволеня видалювати ся.

9. Ворожий чужинець не сьміє виїздити зі Злучених Держав, не одержавши на се дозволу.

10. Жадному ворожому чужинцеви не вільно висїдати в Злучених Державах анї до них приїздити, хиба під услівем, що президент означить відповідні до сього місцевости.

11. Коли би вимагала сього потреба, ворожі чужинцї можуть бути приневолені до реґістрованя.

12. Ворожий чужинець, про котрого можна припускати, що він помагає або думає помагати ворогови, або що, він, будучи на свободї, є небезпечний для публичного спокою і безпеченства, або що він має намір нарушити видане президентом розпорядженє або якийсь закон Злучених Держав, буде арештований і держаний в арештї, вдаваці до таборі, призначенім на те президентом.

Ся проклямація і наведені в нїй постанови мають примінене на земли і на мори, на континенті і на островах, які підлягають власти Злучених Держав.

Вудров Вілсон.

НЕ ЖАЛУЙТЕ

НІКОЛИ ГРОША, ВИДАНОГО НА ДОБРУ ГАЗЕТУ. ЩИРА УКРАЇНСЬКА ГАЗЕТА СЕ СОНЦЕ ДЛЯ НАШИХ ЛЮДИЙ. ТОМУ ЧИТАЙТЕ І ПРИЄДНУЙТЕ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ ..... „Свободі".

„Свобода" не дорога, бо коштує:

НА РІК $2.50	В місті Джерзи Сіти і за границю:	Гроші і замовленя треба слати на адресу:
НА ПІВ РОКУ $1.25	РІЧНО $3.25	СВОБОДА
НА 4 МІСЯЦІ $1.00	ПІВРІЧНО $1.75	83 Grand St., Jersey City, N. J.
	НА ЧВЕРТЬ РОКУ $1.00	

Марко Скритий.

Чи з чужини я прилину?

Чому верби понехали,
Чому води не бурчуть?
Чом же пісні повтихали,
Чом в чужині їх не чуть?

Чом далеко тут, за морем,
Не співає соловій?
Чом же мене тяжке горе
Так стиснуло наче вій?

Чому струни вже порвались
Тут, в далекій чужині?
Чи будем ще ми співали,
Ми обоє в самоті?...

Чи найдемось ми, дівчино,
Під вечірню пору?
Чи з чужини я прилину
В нашу рідну сторону?

Хоч прилину... та до кого,
Як тебе там не буде?
Як не буде друга мого,
Хто потішить там мене?

Хто потішить, хто розрадить
Любенько обійме?
Хто в біді мене порадить,
Смуток з серця прожене?

Що по тім, що ясні зорі...
Сьвітить ясно (й це лиш в сні!)?
Коли моє щастє в морі...
Ох, далеко, так на дні...

„НАРОДНА ВОЛЯ" А ЧОРНОСОТЕНЦІ.

„Народна Воля" старала ся „пояснити", що таке чорносотенство і хто то є чорносотенці. І її редактори прийшли вкінци до заключеня, що „Свобода" є також чорносотенною газетою, бо її редактори є також чорносотенцями, бо підбурюють людий до сліпої ненависти чужих народів".

Писати, що котранебудь українська газета є чорносотенною, можуть лише ті люди, котрі українською справою інтересують ся з конечности, ради публичної опінії... Писати, що „Свобода" є чорносотенною, можуть лише ті, котрі особисто ненавидять „Свободу", тому лише, що при ній працюють люди, котрі не до вподоби редакторам „Народної Волі"...

„Свобода" ніколи не підбурювала людий до сліпої ненависти чужих народів. Ми лише кличемо українську суспільність, аби вона берегла свої кровю окуплені здобутки, щоби вона стояла на сторожі своїх інтересів, бо нас кругом обсіли вороги і чигають на наше добро.

Хто є нашим ворогом, то знає кождий, хто знає вартість своєї вітчини. Нашим ворогом є той, хто любить богатства нашої вітчини і старасть ся заграбати їх у свої руки, на свою користь. Нашим ворогом є той, хто каже, що Східна Галичина не є українською; хто каже, що в Росиї нема Українців; хто гнете Угорську Україну. І ми не підбурюємо людий до сліпої ненависти чужих народів; ми лише кличемо наш нарід, аби він боров ся зі своїми ворогами. Ми не боремо ся з народами, лише з ворогами.

Нашим ворогом є кождий, хто є ворогом нашого народу. Але розуміє ся, що „пани без вітчини" не мають ворогів, бо вони не мають вітчини і не знають нікого народу.

Редактори „Народної Волі" писали недавно, що вони мусять їти до адвоката посипатись його, де їх вітчина... Вони не мають і свого народу, лише ходять наче вівці, бо вони інтернаціонали.

Але ми — ми знаємо, де є наша вітчина і знаємо свій нарід. Ми не підемо до адвоката питати, де є наша вітчина, і котрий наш нарід. Ми знаємо, що нашою вітчиною є Україна, а нашим народом є той нарід, котрий замешкує її. Нам адвокатів не треба. Нехай пани без вітчини йдуть до адвоката.

* * *

„Доборолась Україна до свого краю, гірше Ляхи свої дітя її розпинають" — писав найбільший син України, Тарас Шевченко.

О, доборолась... Ті, котрих українська матір вишекала своєю грудию, котрих вона своїм потом і своїми сльозами вигодувала, й вилюбила, кажуть тепер, що вони не знають своєї матери, не знають своєї вітчини! Вони підуть аж посипатися адвоката...

А тих, котрі не забули про рідний край, котрі знають свій нарід, знають свою вітчину і боронять її, тих „пани без вітчини" називають чорносотенцями...

ДОПИСИ.

З ЕРІЕ АМВОУ, N. J.

Федерацийне віче.

В суботу, дня 31. марця, нас від полудня звивали ся делеґати Пентамбойці, повбирані сьвяточно, і голосили, що очікують д. М. Січинського, котрий має приїхати і предложити народови рахунки, кілько і що урядники У. Н. Союза закрали.

А ж тут в вечер, коло осьмої години, приїхав д. М. Січинський і товариство жмотось пьяка. Прийшли на галю і предсідатель віча, сказавши кілька слів, покликав на першого бесідника того, який прибув з д. М. Січинським. Наріч очіче на згадані рахунки, а сей панок, заплахнувши руки в кишені, як же стане раптом гавкати на У. Н. Союз і його уряд — цілком як та собака, що вдреть ся в горох, та що попаде під руку, то всьо перевертає.

Коли бесідник незрозуміло молов, то один старший, незнаний мені по імени чоловік, що сидів на переді, звернув йому увагу, аби він говорив поволійше, бо ніхто не розуміє його бесіди. На се панок крикунів почала зараз кричати: „Вунтінник! Шараш! Винесіть го!" Крикуни збігли ся до него, як би хотіли його вішати. Се тісані люди, котрі кілька літ тому назад робили кирию в громаді і в парафії. Тепер приплазали ся нанову, зєднали собі ще кількох таких, котрі розуміють ся на політиці як вовк на зьвіздах, що в краю вирости на скарбовім хлїві та били панські кони по ногах, тай разом політику ріжуть.

Коли не тіяк гуку предсідатель підкрипив бесідника кількома словами, то він зекис мітінгуру і як зачне знов кричати на У. Н. Союз, на пп. Яхловського, Угорчака і Саву і на д-ра С. Демидчука, що він прібрав з Української Ради у Відни $500.

Я хотів звернути йому увагу, аби вияснив, за що сі гроші др. Демидчук дістав і з якого фонду — чи може за якусь свою роботу. Нараз тутсамі крикуни безумні як не посипають перезвиськами зьвіряними голосами: „Шараш! Винесіть го! Він скеб!" — хоч самі не знають що слово „скеб" означає.

Ось-так довідали ся пентамбойські політикери про рахунок... По другім замішаню бесідник оглянув ся довкола себе, крикнув еще щось раз чи два наведені висше слова, бо певно забув, як його д. Січинський почув, що має говорити, і пішов на своє сідалище.

Виступив д. Січинський, привітний кількома оплесками. Він підхопив слова попередника і говорить: „Взивалисмо урядників У. Н. Союза, Яхловського, Угорчака і Саву, аби приїхали днесь на віче послухати. Чому не приїхали?"

Коло сцени стоїть член 104. відділу У. Н. Союза, Василь Лупін, і кричить перерваним голосом: „Во злодії!" Він, сарака, не оглядав ся на те, чи зможе фактами доказати, що ті урядники є злодії. На се зараз д. Січинський сказав: „Всього ви за зле не беріть, що я говорю". Значилоб ся, що він сам звернув увагу народови, що несотворені річі говорить.

Дальше говорив д. Січинський про Вестенка, що нижче кілька тисяч доларів, як що не зле нікого поженем. Потім говорив: „Вказуть до котрі, що я не вірю в Бога, що я виступав проти Бога". І єсть се в грухи перед народом на сцені, що нічого проти Бога не говорив. „Вай хто виступить, най мені докаже, де я на річу виступав проти Бога. Хто чув?"... А сего не згадує, що писав в 48-мім числі „Робітника" під заголовком „Ісус в раю".

Знаю, що ту страшно богохульську річ читали тісані крикуни, котрі на віче розвивали бумаги, дивили ся на свого боса, як він перед народом виправдував ся, але нічого ніхто не обізвав ся.

А д. Січинський мовив: „До моє імя не єсть підписане, то не єсть правдиве". Таж редактором ґазети „Робітник" є сам д. Січинський, так тем його імя і мовило є надруковане трубкими літерами, то значить, що д. Січинський відповідає за кожду стрічку, яка в „Робітнику" надрукована. Виходить, що нет тої подїї, які там д. Січинський помістив, є правдиві, бо він за них ручить своїм підписом.

Ніхто ні се не відізвав ся, бо як би був певажив ся о щось запитати, то зараз лиш крикуни були би на него вкинули ся так, як і на попередних. Всі із заминеними устами і з усьміхнено на лици слухали свого нового спасителя. Бодай Ісус Христос прийшов був і став побіч нового спасителя, то певно були би кричали, що Він такий зрадник, як колись томіа кричали: „распни, распни его!"

Чим ще треба героїв боротьби ся проти Христа Бога, чи проти боротьби-любителів? Ви, українські „патріоти" і „приятелі" нашого народу, називаєте других зрадниками, але ж ви самі той нарід зблаганутили! Вже ніт вас декотрі вихали тут на вільну землю; а ви той нарід і тут знаєшпаєш і робите з него австрофілів і соціялістів — не знати, яку ще партію видумаєте — зробиньте чисте пекло між народом. Брат проти брата виступає; гачуть і чисте безголове зробиньте між людьми. Де була до громади згода і братерська любов, там нині вічне пекло. Радуй ся, Ненько Україно і Ти, український народе, такими патріотами!

У. Н. Союз і його урядники працювали, давали, що могли, і просили нарід: „Складайте на підвалини Січинського!". Коли д. Січинський приїхав до Америки, то знайшов перший притулок в У. Н. Союзі, то урядники У. Н. Союза знов почали відкликати ся до народу: „Складайте жертви на процес Січинського!" Вони і сам чинили труду, головали і говорили ясно працю до чинів. Та то д. Січинський сам гордий наче кордаш і кричить до розчуди. А то зробила зазрість і злоба.

Коли нині хтось за Україну бажить ся ходити по Америці, то Ви, д. Січинський, винесіть лиха і розгоріть між нарід. Коли там між українськими Сонцем не обєдиня нарід до гоєні ваїрти, то Ви, д. Січинський, хто мудрий проповідує за його себе, маєте, повинні були почекати хоч рік або два, може тоді урядники були би цілком не обєдили народу. А колиж не були з огня лиши нарід до жертвенности, тоді можнаж сказати народові: „Вихаїлся їх! Вони злодії!" Ви так не зробили, а з того вийшо, що Вам хотіли є ти, аби мати добру керму в своїх руках.

Коли Вам, д. Січинський, лежить на серці народна справа, то поминьте всіх провідників нагоди і лиши, подайте добрим людям руку до згоди, згуртуйте український нарід в одну родину і беріть ся до діла, поки ще час, аби зробити лучшу долю Україні і українському народови.

Григорій Демянович.
член 104 відділу У. Н. Союза.

Володимир Велентій.

Веснянка.

Весна красна, весна красна,
Із стріх вода капле.
А вже тому юнакови
Мандрівонька пахне...

Замерзла, заніміла вона прокидаєть ся. Розбиває поволи на необорно зимові тягарі — кайдани. Дзвенять зелені стиха, дрібними струмками збігаючи по змучених грудях змарнілого краю, ревуть далі поволами, рвучи ся з його закутого тіла, а далі — величний гук і елемент повстане скажений над рікою: завзято кипеть ся горда вихованка степів непоборних боротьбами ненавистного ворога!...

* * *

Весна красна, весна красна,
Із стріх вода капле.
А вже тому юнакови
Мандрівонька пахне...

Зимові тягарі-кайдани спадають і ринуть у хмарну безодню минувшини...

Вертя їм не буде!

Не буде вертя!... Бо воля весняна, чудово-молода чарівниця, здалека вже подала свої гасла.

Вся істота первово відчуває наближене її урочисте, вся істота проймається єї нею і тремтить від приливу життя...

І вітер, що з південного краю прибув, — її послінець сподіваний, вірний — так ніжно чоло торкає прозорим крилом шовковим і збуджує рій пишно-барвних надій. Як же любо голубить-милує він все навкруги цілющим повітрем своїм!...

А в повітрі (чи то справді, чи то тільки мріять ся так?) — зваблива музика весни розночинає вже побіду кантату...

* * *

Весна красна, весна красна,
Із стріх вода капле.
А вже тому юнакови
Мандрівонька пахне...

Не йде до рук буденна, хатня робота... Стіни старої будівлі, що то їх зима була прикувала, здають ся тепер брудним, огидним муром вязниці...

Зір напружено шукає далекого обрію. Серце прагне турботно розкошів волі й борні. Вабить до себе в пишній уяві безмірний розлір степовий...

А вітер весняний із далека, здалека жене вже цілими хвилями вільний подих степів... Як непереможно вони кличуть до себе, і з якою жагою ринуть той заклик!...

Уже й жайворонок у падаючих просторах завів зовучую пісню свою, в сонячний промінь оздоблену. В темно-безодній блакиті фиює і ллєть ся, ллєть ся без краю та пісня сріблисто-дзвінкая... Гей, яжаж вона крилата, яка приворотна, як невгамовно кличе за обрій до синьої, сьвітом осяйної далечини!

* * *

Весна красна, весна красна,
Із стріх вода капле.
А вже тому юнакови
Мандрівонька пахне...

А тиченька зайде тиха, весняная — в обіймах пестливих хотілаж ще колисати... Та ні в день, ані в ночи сфилювавший думці нема сунокою, ані відпочинку...

Ой, прилетаєте ся-ж пильно! Таємнича, зоряна весняна, повна рухів і звуків, повна житя молодого кличе — лунає.

Гей! Гей, гі-е-ей!! Хто небезпекувідвагу пянує юнацьку, чиє серце одну покохало мрію-коханку, кому могтий насьпьник — зима не зломала підняти ще гордії крилї?

Гей! до нас, за нами! — гукають весеї, крилаті, завзяті гості весни: За нами! Ми покажем шлях в променисту безмежню-блакиту, бляжить, покажем, як гинуть зловражні хмари зимові, як сонце запливає та радісно сяє...

НАЙКОВИЩІ КНИЖКИ, ЯКІ МОЖНА НАБУТИ В КНИГАРНІ „СВОБОДИ":

ДОМАШНЯ КУХНЯ, або як варити і печи. Ся книжка є необхідна для кождої женщини. Ціна . . . . . 75 цент.

УБИЙНИКИ, мельодрама. — Ціна . . . . . 35 цент.

ВЕЛИКИЙ УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР. Ціна . . . . . $2.00.

Получаємо також великий вибір инших книг. Пишіть на адресу:

„SVOBODA"
Grand Street, Jersey City, N. J.

Люди, котрі курять ТУРЕЦЬКІ ЦИГАРЕТКИ ГЕЛМАР і любують ся ними.

Поручають їх другим.

Заохочують своїх приятелів до куреня тих-же.

Ніколи не змінюють Гелмара на инші цигаретки, бо мало цигареток навіть дорозших є ліпші.

Чи задержите тайну? — Гелмар є зладженим з мішанини чистих турецьких тютюнів.

Приятелі, спробуйте раз, а будете все їх уживати.

НАЙДЕШКИМ тютюном на цигаретки є ТУРЕЦЬКИЙ.
НАЙЛІПШИМ тютюном на цигаретки є ТУРЕЦЬКИЙ.

Quality Superb

100% Чистого Турецкого Тютюну ДОБРЕ дібраного.

Фабриката НАЙЛІПШОГО СОРТА турецьких і сьвітських цигареток в сьвіті.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

За оголошеня поміщені в сій рубриці платить ся по 1½ цента за кожде слово за одноразово поміщене, а за дальші поміщеня по 1 цент. за слово за кождечасне поміщене. — Оголошень жиштьря не приймаєсь.

В сій рубриці поміщуйте слідуючі оголошеня: Коли хотите відшукати своїх свояків, крайнів або товаришів.—Коли шукаєте занятя.—Коли бажаєте, щоб хтось доніс Вам, де іде добре робота.—Коли потребуєте аґентів до поширеня Вашого бизнесу.—Коли потребуєте робітників до праці в бувері, ґросерні, готелях або на фарму.—Коли шукаєте спільників до бизнесу.—Коли шукаєте дякочитателів і учителів музики.—Коли маєте хату або фарму на продаж.—Коли маєте хату або фарму до винайму.—Коли маєте на продаж якісь річи.—Коли пошукуєте людий на мешканє з вигодою.—Коли продаєте свій бизнес або хочете кумпи чи обмінитись з ким.—Коли хочете подати свою адресу або бизнес до публичного відома.

ТЕОДОР ВОСОХОВСЬКИЙ, замешкалий в Ліґбург, Па., родом з села Шишківці, пов. Броди, пошукує своєї жени Катерини, з дому Грандзьо, з села Віцень, пов. Золочів, Галичина. Вона є середнього росту, держить ся похиро, її два горішні зуби є значно волині, волосє рідке, жовтаве, ніс у неї маленький. Оставила мене з 4-літним хлопцем і забрала 200 доларів, втікаючи з чоловіком, який має в краю міну і дитину. Він покидає з села Ладиженці, повіт Тоншач, Галичина. Вміє грати на скрипці і має наємну доларів в розмаї слово ся". Я перебуваю в Америці, тому дам нагороду 50 доларів. Адреса:
FEDOR WOSOCHOWSKI, Box 875, LEECHBURG, PA.

Пошукую артиста-маляра ВП. РОЗДІЛЬСЬКОГО. Справа бізнесова. Прошу ласкаво зголоситись на адресу: 41-42
MICHAEL KASHUBA,
16 William St., Hartford, Conn.

Пошукую свого шваґра ГРИНЬКА ГЕВКА, з Городищі, пов. Сколат, Гал. Справа важна. Хто би о нім знав або зна сам, зволить зголоситись на адресу: 41-43
IHNATIJ HAWRILYSHYN,
30 North Elem St., Waterbury, Conn.

Пошукуєть у важній справі ПАВЛА ДОРІ і ЕРСЯ ДЗУРЕК. Обе походять з Ростока, пов. Вижниця, Буковина. Перед кілька років жили перебували в Канаді. Хто би о них знав, або вони самі, зволять зголоситись листовно на адресу: 40-42
PHILIP WOICZEK,
3722 South Wood St., Chicago, Ill.

Пошукую свого шваґра ІЛЬКА МЕЛЬНИМ, з села Поздяче, пов. Перемишль, Гал. Я є донькою Анни Мельник. Хто о нім знає або він сам, зволить зголоситись, на адресу: 40-42
MARTA MELNIM,
Professor & Literary St., Cleveland, O.

Пошукую ТИМКА ГЛАДКОГО і ТЕКЛЮ ГЛАДКУ, з Баниці долішної, пов. Цішанів, Гал. Хто би знав про місце їх теперішного побуту, або вони самі, зволять зголосити на адресу: 40-42
OLEKSA SAWA,
1914 22nd Place, Chicago, Ill.

Пошукую свого зятька ІЛЬКА МЕЛЬНИМ, з села Поздяче, пов. Перемишль, Гал. Я є донькою Анни Мельник. Хто о нім знає або він сам, зволить зголосити, на адресу: 40-42
MARTA MELNIM,
Professor & Literary St., Cleveland, O.

ІВАН ЖИВЛЮК поштукує свою сестру ЖЕНЮ і свої, свояки МИХАЙЛА ВОВЧИКА і МИХАЙЛА ЗАЕЯКА. Всі вони походять з села Розгонь, пов. Збараж, Гал. Хто би о нім знав, або вони самі, зволять зголосити на адресу: 40-2
MICHAEL KOZUB,
12 Locust St., Curtis Bay, Md.

Пошукую АЛЕКСАНДРА МАКСЕНЬКА з Ґлоєкої, пов. Чернігів. Тому 7 років переїхали в Мінеаполіс. Хто би о нім знав або він сам, то прошу зголосити на адресу: 42
MIKE KACHUK,
Valders, Wis.

НА ПРОДАЖ ФАРМА. Дім на 2 кімнат, 4 кранки, стайня і стодола. 25 акрів оброблених і много молодих пнів, добра урожайна земля. Вода у жерелі, хвіт, Школа і церква в віддаленю 2 кілометрів. По ближші інформації пишіть до власника на адресу: 42-44
W. MOKRYNKO,
Coolsville, Mass.

ФОНОГРАФ з многими гарними рекордами, який коштував $40.00, продаємо сейчас за $12.00. Все в найлїпшім стані. Адреса: 34-0
MR. PETRAK,
364 E. 5th St., New York, N.Y.

ПОТРЕБА РОБІТНИКІВ до робіт в фабриці і поза фабрикою. Добра платня, короткі години праці і нагода на скору підвишку. Робота стала, без втрати часу в случаях непогоди. Голоситись до: 40-50
EMPLOYMENT DEPARTMENT,
Westinghouse Electric & Mfg Co.,
East Pittsburgh, Pa.

БЕЗПЛАТНО висилаємо кождому гарний каменовий календар на 1917 рік з цікавими додатками. Пишіть на адресу: 4—
M. R. GOLDBERGER,
75 Clarkson St., New York City.

ЛЮДИ — приходіть по роботу в фабрики, каф. фарміях, ресторанах, готелях, залізницях, шпитальних, дорогах, стайнях і т. и. Приведіть своїх приятелів.
COMMERCIAL AGENCY,
38 Montgomery St., Jersey City, N. J.

НА ПРОДАЖ ГРОСЕРНЯ, в дворі і виробленім місці, між пливкими людьми. Продаєсь з причини набутя другої спілки. Спродасть дешево. Голоситись до:
WILLIAM FECICA, 35-0
133 Kent Ave., Brooklyn, N. Y.

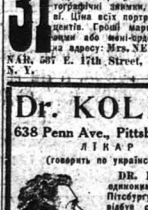
ДАРОМ ДЛЯ КАВАЛЄРІВ
ВИСИЛАЄМО ФОТОҐРАФІ ГАРНИХ ДІВЧАТ. — Адресуйте: 42-50
THE AMOR NOVELTIES CO.,
537 E. 17th St., New York, N. Y.

БЮСТ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА
В память роковин нашого великого генія Т. ШЕВЧЕНКА, кождий сьвідомий Українець повинен купити Бюст (погрудь), виробений з гіпсу. Відлив дуже гарний, широкий на 12 цалів, високий на 16 цалів. Ціна ЗА ОДИН $1.50, З ПЕРЕСИЛКОЮ $2.00. — Замовляйте скоро, щоб не було запізно. Замовленя висилаємо разом з належитостию на адресу:
UKRAINSKA KNYHARNIA,
31 E. 7th Street, New York, N. Y.

EXTRA! ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ! — ЗОВСІМ ДАРОМ ви-силаємо опис дуже цікавої і інтересової книжки, в котрій містить ся поза 500 образків так женщин як і мущин в гарних позах. Пришліть за 2-цит. марку. 42-50
THE AMOR NOVELTIES CO.,
537 E. 17th St., New York, N. Y.

Rosalie F. Janoer АДВОКАТ-ЖЕНЩИНА
котрої головний офіс є під ч. 132 Nassau St., New York, отсим подає до відома отворенє філїяльного офісу під ч. 238 E. 6th St., New York, де вона буде урядувати особисто кождого вечера від 5. до 8. вечер. 39ас

Перед умитєм — По умитю.

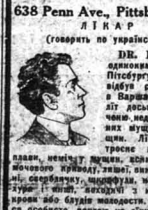


ВЕСНЯНКИ, плями на лици, прищі, пігді, і всякі нечистости на тілі, зникнуть цілковито і під ґарантією ніколи не вернуть по кільканадцяти днях сходної краси кремy „Амор". Ціна слоїка 82. 42-50
THE AMOR NOVELTIES CO.,
537 E. 17th St., New York, N. Y.

ДАРОМ вишлемо кождому наші ДВА КАТАЛЬОҐИ, слис найцікавійших зелників всякого рода, як історичні, байки, казки, штуки театральні, пісні, біблії, молитвенники, календарі і много других цікавих книжок. Також посилаємо великий склад годинників, брітов, ґрамофонів і всякі музичні інструменти. Пишіть сейчас на адресу: 12-52
UKRAINSKA TORHOWLA, Dep. 4,
1926 W. Huron St., Chicago, Ill.

31 ПРЕКРАСНИХ АРТИСТИЧНО ВИКОНЧЕНИХ ПОРТРЕТІВ ПРИ НОЧОЇ КРАСИ з натуральних і дуже інтересучих позах. Фотоґрафічні знимки, дуже цікаві. Ціна всіх портретів лиш 50 центів. Гроші марками почтовими або мені-ордер висилати на адресу: Mrs. NELLIE WOJNAR, 537 E. 17th Street, New York, N. Y. 41-50

Dr. KOLER,
638 Penn Ave., Pittsburg, Pa.
ЛІКАР
(говорить по українськи)



DR. KOLER є одиноким лікарем в Пітсбурґу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 20 літ досьвіду у лїченю недуг приватних мущин і женщин. Лічить: запрошене кроки, плаги, нежиту, кашель, кашель мочового пузиря, запаленє, анемія скірки, сифілиску, недужість, недужість, недужість і всякі недуги з нечистости крови або бувшо молодости. Голоситись особисто, почтою на літу. 4—

Годинн приняти: від 9-ої рано до 8-ої веч. В неділі до 2-ої.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

„Дзвін независимости" звістив проголошенє війни.

Великий дзвін на вежі „Індепендент Гол" (гала независимости) в Філядельфії, Па., звістив в пятницю (6. с. м.) о 2-гій годині пополудни, що Злучені Держави проголосили війну проти Німеччини. Дзвін дзвонив протягом пів години.

Проклямація нюйорського мейора.

Коли конгрес ухвалив війну з Німеччиною, а президент підписав і оголосив проклямацію до всього населеня Злучених Держав, то мейори (посадники) міст видали кождий зокрема також проклямації до своїх мешканців. Проклямації друковані в ріжних мовах. Проклямація мейора Ню Порку, Дж. Пі. Мічели, взиває всіх мешканців до льояльности супроти Злучених Держав і зазначує, що поміч неприятелеви потягає за собою кару смерти, або 5 літ арешту, або 10.000 долярів гривни — залежно від провінци.

Необезпечений Ню Йорк.

Під повисшим заголовком нюйорська часопись „Івнінг Мейл" помістила замітку, кажучи, що Ню Йорк є цілком виставлений на небезпеку зі сторони ворога. Деякі часописи донесли, що для охорони Ню Йорку поставлено у Фар Ракавей 16-цалеву гармату, коли такої гармати у Фар Ракавей нема. Є 6-цалева гармата, але нема 16-цалевої. Що більше: 16-цалеву гармату є неможливо вставити там навіть протягом двох літ.

„Один більший воєнний кружляк — пише „Івнінг Мейл" — далеко від Ню Йорку може острілювати місто і заподіяти знищеня, які спаралижують ціле житє в місті та нароблять шкоди на міліони долярів".

Нюйорська пристань замкнена від 6. години вечером.

Цлова комісія в нюйорській пристани зарядила замикати пристань для віддяжчих і виїзджаючих кораблів о 6-тій годині вечером.

Цензура на листи.

Правительство приготовляє цензуру на почтові пакунки, листи, телеграми і т. п. Загально сподіваються, що вже найдальше з кінцем сього тижня кождий лист буде цензурований і зазначений яко „Opened by Censor". Всі листи, які будуть виходити за границю, будуть переходити дуже остру цензуру.

Біблія для жовнірів.

Американське біблійне товариство ухвалило жертвувати кождому американському жовнірови біблію.

$2,500.000 на фортифікації.

Губернор нюйорського стейту підписав біл, який жадає 2,500.000 долярів на закупно землі в Ракавей Пойнт на воєнні фортифікації.

Відібрали в жовнірів кріси.

Тома Койл і Йосиф Шимко в Ню Гейвен, Конн., дістали по три місяці арешту за те, що напали на двох жовнірів і відібрали у них кріси.

Поляки обіцюють 100-тисячну армію.

Др. Старжинський, президент союза польських соколів, повідомив президента Вілсона, що він дає Злученим Державам до їх розпорядимости 100.000 армію на случай війни.

Замикають 20 фабрик обуви.

Не меньше як 20 фабрик обуви в Лин, Масс., будуть замкнені з двом 20. цьвітня б. р. Причиною сього є великі розходи фабрик і недостача найпотрібніших матеріялів. В тих фабриках працювало 15.000 робітників.

Зійшла з ума з жалю за дитиною.

На лютеранськім цвинтари в Квінс, Ню Порк, Н. Й., знайдено молоду женщину, яка плакала над гробом своєї дитини. Коли цвинтарний сторож приступив близше неї, побачив, що вона видерла вже яму на 2 стопі глибоку. На запит сторожа, що робить, вона відповіла, що шукає своєї дитини. „Я мушу її мати" — говорила вона крізь сльози.

Нещасну маму забрано до шпиталю, де лікарі ствердили, що вона є несповна розуму. Вона забула навіть своє імя.

Виповідженя війни.

Виповідженя війни слідували в такім порядку:

1914.

28. липня Австрія ..... Сербії
1. серпня Німеччина ..... Росії
3. серпня Німеччина ..... Франції
4. серпня Німеччина ..... Бельгії
4. серпня Англія ..... Німеччині
6. серпня Австрія ..... Росії
7. серпня Чорногора ..... Австрії
10. серпня Франція ..... Австрії
12. серпня Чорногора ..... Німеччині
12. серпня Англія ..... Австрії
23. серпня Японія ..... Німеччині
25. серпня Австрія ..... Японії
5. падолиста Англія ..... Туреччині

1915.

23. мая Італія ..... Австрії
3. червня Сан Маріно ..... Австрії
21. серпня Італія ..... Туреччині
15. жовтня Сербія ..... Болгарії
15. жовтня Англія ..... Болгарії
15. жовтня Франція ..... Болгарії
16. жовтня Італія ..... Болгарії
29. жовтня Росія ..... Болгарії

1916.

9. марта Німеччина ..... Португалії
15. марта Австрія ..... Португалії
27. серпня Румунія ..... Австрії
8. серпня Німеччина ..... Румунії

1917.

6. цьвітня Злучені Держави ..... Німеччині

Знайшли 5.000 долярів в кріслі.

В ручнім кріслі Гелени Савндерс в Сан Рафаель, Кал., яка померла з нужди і голоду, знайдено 5.000 долярів.

Звічали ся і втопили ся.

21-літний Вілям Вайт і 18-літна Нелія Геш в Клей Кортгавз, В. Ва., вертали від цілюбу домів верхом на конях. Дощ падав і ріка була вийшла з берегів і забрала міст, котрим вони обоє мали переїзджати. З місци, де переїздили був міст, коні провалили ся у воду. Обоє молодята потопили ся, а конь виратувались.

КАНАДІЙСЬКІ ВІСТИ.

Посол А. Шандро в альбертійськім соймі.

Англійська часопись „Вегревіл Обзервер" пише про недавний виступ українського посла в альбертійськім соймі, п. А. Шандра, де він домагав ся від правительства більшого згляду для свого виборчого округа і сусіднього округа Вегревіл, у яких мешкають переважно фармери Українці. Особливу увагу звернув посол Шандро на це, що правительство оминуло сї округи, коли розглядало справу заложеня взірцевих фарм, т. зв. „демонстрейшен фармс".

Редакція згаданої часописи впевнї годить ся в сій справі з послом Шандром.

Будуть списувати в Канаді маєтки тих, які є горожанами Німеччини, Австрії, Туреччини і Болгарії.

Міністер канадійського скарбу видав розпорядженє, аби в цілій Канаді перевести спис маєтку в посіданю горожан тих країв, з якими аліянти ведуть війну, то є Німців, Австрійців, Турків і Болгар.

Англійські власти рішили зробити такий спис в цілій британській імперії на те, аби скорше вирівнати свої рахунки з ворогами, як прийде до мира. Розуміють ся, що богато британських горожан мають також великі маєтки в тих краях, з якими тепер ведуть війну і тому власти хочуть знати, де більше є. Спис по викінченю буде відісланий з Канади до Англії.

Списувати будуть лише тих, які є горожанами Німеччини, Австрії, Туреччини і Болгарії, а не всїх тих, які приїхали сюда з тих країв і є тепер тутешними горожанами.

Ветерани хочуть, аби відібрати право голосу чужинцям в Канаді.

В Вінніпегу є товариство ветеранів, або старих вислужених вояків. 29. марта вони мали збори, на яких вибрано делеґатів на загальну канадійську конвенцію ветеранів, яка відбудеть ся 10, 11. і 12. цьвітня.

На зборах у Вінніпегу вже говорено, що ветерани будуть рішучо домагатись від властий в Отаві, аби в Канаді відібрати право голосу всім горожанам Канади, які походять з тих країв, з якими аліянти ведуть війну як не на все, то бодай на той час, поки буде тягнутись війна.

Не знати, чи правительство послухає ветеранів і зробить таку дурницю. Чому один має бути ліпший перед правом краю як другий?...

НОВИНКИ.

Англія боїть ся нової революції.

Анґлійські правительственні власти в Дублїнї (столиця Ірляндії) видали розпорядженє, яке заборонює публичні збори в місті. Роблять се зі страху перед новою революцією в Ірляндії.

Російські селяни накликують голосувати за республікою.

З Петрограду доносять, що республиканський союз селяньских послів державної думи голосив маніфест до селянства із зазивом голосувати за республікою в Росії.

„До сеї пори — говорить ся в маніфесті — нас учили в церквах і в школах, що наші управителї „помазані" і назначені Богом. Протягом соток літ ми стогнали під їх тяжким самодержавним ярмом. Ми скинули наших божків і освободили себе від старих суєславій. Тепер ми господарі свого краю і наша доля лежить в наших руках".

Бабуня Брешковська повернула із заслани.

Катерина Брешковська, „бабуня російської революції", повернула вже з Мінуцинска (Сибір) до Москви. Вона числить тепер 73 роки житя, з чого на засланю пережила 44 роки.

З її приїздом до Москви ціле місто заворушило ся. Вітали її комітети всіх суспільних організацій. Сейчас скликано велике віче, на котрім вона накликувала всїх до науки. По зборах члени комітету носили її на руках.

Її заарештували були яко членицю товариства „Земля і Воля" і посадили в тюрмі на Сибіри. „Я знаю — каже пані Брешковська" — 30 арештів так точно, як можах знає свою келію". Із заслання вона двічи втікла і брала участь в революції підчас російсько-японської війни в 1905 році. Тоді однак поліція заарештувала її і вислала знова на Сибір, де вона перебувала аж доси.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

Православний Українець в Дітройт, Міш. — Ми не побоюємо ніякої релігії, а тимбільше православної, яку визнають Українці в Росії і на Буковині (з малими виїмками). Царсславними ми називаємо таких людий, котрі кланяють ся більше російському цареви ніж Богови. Між царсславними є найбільше православних з Росії (між ними богато несьвідомих Українців, званих також „малоросами"), але є також греко-католики (прим. галицькі кацапи). Натомісць не можна назвати царсславними Українців з Буковини (виїмки знайдуть ся), котрі визнають віру православну, але царя з його правительством ненавидять.

Отже бачите, що православе а царсславе то не всьо одно. Православе нашій народности не шкодить, але царсславе робить з наших людий перекінчиків і жене їх у чужий табор.

Повірте, що **сьвідомий Українець** (чи він є православний чи католик) **не буде ніколи царсславним!**

—o—

М. Д., Ню Гейвен, Конн. — Вірш не попістили таки з простої причини: не надав ся до друку.

ПОЗІР! ЕЛІЗАБЕТСЬКІ УКРАЇНЦІ ПОЗІР!

ЗАХОДОМ ТОВАРИСТВА „УКРАЇНСЬКИЙ СОКІЛ" в ЕЛІЗАБЕТПОРТ. Н. ДЖ.

— відограє —

великe представленє

„В НЕВОЛІ ТЕМНОТИ"

комедія з житя українського народа в Америці в 3. актах

З ПОНЕДІЛОК, ДНЯ 16. ЦЬВІТНЯ 1917 Р.

в гали Госа Лютвина,

152 So. Park, cor. Front Sts., Elizabethport, N. J.

ПОЧАТОК ТОЧНО О ГОДИНІ 7.30 ВЕЧЕР.

Ціни місць 50 і 35 цнт.

УВАГА: Діти прибувші з родичами а займають місце платять 10 цнт.

На се представленє запрошують ся всїх Українців з Елізабетпорт і сусїдних місцевостий до як найчисленїйшої участи. Се представленє є дуже гарне і цікаве. Воно представляє як наші Українці жили в Америці. Хто прийде на се представленє, то певно не пожалує. Дохід призначений на добру ціль, бо для товариства. Хто не прийде, буде опісля жалувати. Памятайте на день 16-го цьвітня.

12-43 КОМІТЕТ.

ВИБІР ПОЕЗІЙ ІВАНА ФРАНКА.

Вже гийшов з друку вакладом „Свободи" Вибір Поезій Івана Франка. Ся книжка обнимає 128 сторін друку слідуючого змісту: Життєпис Івана Франка. — Мойсей (поема). — Із книги Іаяф. — Каменярі. — Наймит. — Причта прикитч. — Сеї збірничок поезій повинен находити у кождого Українця, а передпісім повинні його набути бібліотеки товариств і читальні. В теперішній порі, коли скрізь по наших громадах встроюють ся концерти в пам'ять Ів. Франка — се знижка віддасть комітетовим таких сьвят незвичайну прислугу. При помочи сеї книжечки, в якій находить ся обширна житєпись Ів. Франка, можна вкладити гарний відчит та в нїй вібрати добірного матеріялу для декламації. Наклад невеликий, а ціна приступна для кождого, бо всего 36 центів. Замовленя належить висилати на адресу:

„SVOBODA".
83 Grand St., Jersey City, N. J.

КАЛЕНДАР

УКРАЇНСЬКОГО НАР. СОЮЗА НА 1917 РІК.

У ТІМ КАЛЕНДАРІ С 76 РІЖНИХ ІЛЮСТРАЦІЙ, ПО-НАЙБІЛЬШЕ З ВОЄННИХ ТЕРЕНІВ У ГАЛИЧИНІ, БУКОВИНІ І НА ВОЛИНИ.

КАЛЕНДАР МАЄ 240 СТОРІН І КОШТУЄ ВСЬОГО 50 ЦЕНТІВ. ПОСПІШТЕ СЯ З ЗАМОВЛЕНЯМИ, БО НАКЛАД НЕ ВЕЛИКИЙ.

Присилайте замовленя на адресу:

„SVOBODA".
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ГЕТЬМАН МАЗЕПА

НОВА КНИЖКА

видана „Свободи" вийшла з друку і є на продаж в книгарни „Свободи"

Ся книжочка є незвичайно цікаво написана, та описує найважнїйший час в українській історії з 21-літного панованя гетьмана Мазепи. Містить 8 образків.

ЦІНА 25 ЦНТ.

Замовленя посилайте на адресу:

„SVOBODA",
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ВИЛІЧЕНИЙ З НЕДУГИ-СЕСТРОЮ.

Дорогий Пане фон Шлік:

Дякую Вам стократно, нехай Бог благословить Вас усім добром і сповнить Ваші бажаня за Ваш славний Болгарський Кровний Чай. Нема в сьвіті другого чаю того рода. Я пробував попередно ріжні ліки, однак без жадної помочи, аж до часу, коли принадекою моя сестра почастувала мене горнятком Вашого Болгарського Кровного Чаю. По уживню сего чаю я чую здоровим, добре виглядаю, а біліть уступила. Прошу вислати мені чимскорше дві пачки Вашого Болгарського Чаю.

Вдячний Вам
Дрегер Лясо,
161 Попаір Стр., Філядельфія, Па.

Сей лист як і много других подібного змісту, надіслано з вдячности до п. Г. Г. Шліка, фабриканта славного Болгарського Кровного Чаю.

Тисячі людий пише йому, що вони зістали вилічені цілковито з кашлю, слабости нирок, запору, ревматизму, нечистоти крови і браку апетиту уживаючи його славний Чай.

Ви повинні уживати сей чай ще в тих місцях, щоби прочистити Вашу кров і піддержати Ваше здоровє в добрім стані.

Одна велика пачка чаю коштує $1.00 а за $5.00 висилаємо 6 пачок тої самої вартости. Коли хочете, щоб зазначено пересилку, пришліть додатково 10 цнт.

УВАГА! Знамениті успіхи Болгарського Кровного Чаю найшли завидних підробличів зільних гербат, які вмовляють що їх зіля мають ті самі власности що і наш чай. Перестерігаємо усїх перед сими підробленими гербатами, хотяй їх дають даром. Правдивий і ґварантований Болгарський Кровний Чай є зладжений і висилаєм лише нашою фірмою: ¢2 і 50

MARVEL PRODUCTS CO.,
29 Marvel Bldg., Pittsburgh, Pa.

Др. Іван Сміт

ЛІКАР УКРАЇНЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.

ДОКОНУЄ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУКАЛИНУ (Т. Є. КИЛУ), ЛІЧИТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИ, НІС, ГОРЛО, УШИ І ВСІ СЕКРЕТНІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН. ЕСЛИ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО МЕНЕ, ТО НАПИШІТЬ ЛИСТ І ОПИШІТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ. ЗАЛУЧІТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ. J1—

Dr. JOHN SMITH, Jr.
327 E, 17th Street, New York, N. Y.

Години урядові: 12—2 попол. і від 6—8 вечер, а в неділї і сьвята від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

Телефон: Stuyvesant 4493.

ЧОМУ МАЄТЕ МАТИ БРИДКІ ЗУБИ?

Зробіть їх білими і гарними через уживанє средства „СТЕЙНФО" а се додасть красу, миле вражінє і приємність виглядови Вашого лиця.

„Стейнфо" є нешкідливий і простий в уживаню. Вишліть 25 центів (грішми або стемпсами) а ми Вам післемо. Пишіть до „Стейнфо" і оплатимо пересилку. 42c50

SEGREF CHEMICAL CO., Dep. 55,
110 E. 125th St., New York, N. Y.

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

має великий склад книжок всякого рода: історії, повісти, оповідання, байки, пісні, поезії, співанники, молитвенники, образи патріотичні, релігійні і много инших річий. Пишіть по каталог на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA, 16—
168 E. 4th Street, New York, N. Y.

ДАВНО ЗВІСНИЙ

Dr. Grey

— з 30-літною практикою —

СПЕЦІЯЛІСТ НЕДУГ МУЩИН.

117 EAST 14th ST., NEW YORK, N. Y.

недалеко площі Юніон-Сквер.

Він вилічив вже тисячі людий, а раз він і Вас вилічить, як маєте яку скірну або кровну недугу, бодай костий, червону пасинку, бідо горло і тубоді шиї, довголиве сперблене, осьвідлене нирок і міхура, заразливе ядер, пропукалину, опухнене, подовлене сьо, нервовість, недокрівність, слабу память або яку другу недугу спричинену рідинним неправильностями або перерадкованєм. Без рідинні на дорого тревала недуга? Тоді не тратьте часу а ідіть до добра лікаря і давно істнуючого офісу Д-ра Ґрея, де найдете кілька се, що вилічив тисячі людий перед Вами, то є сперш привернене здоровя, сили і житя. Як Вас дотеперішні лікарі не вилічили то до зголошеня приходіть до мене сейчас. Послугуюсь методою ПРОФ. ТРЕЙЛА, бо і 1916 фірм витворюю кров і всякі штуки без ножа. ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

ЦІНИ ДУЖЕ НИЗЬКІ.

Урядові години: від 9. рано до 8. вечер щодня. В неділї від 9. до 3. 34-48

ЛИШЕ ДЛЯ МУЩИН

від ряду літ много людий з робітничої каси, приходить до мого офісу. Я є

СПЕЦІЯЛІСТ

від секретних мужеських недуг. НЕ ЗВОЛІЙТЕ. Ціну по низьких цінах і досьвідаю лікіть. Приїдьте вперед до мене, а опісля трошки, час і позбудете болїв. ПРАКТИКА УДОСКОНАЛЮЄСЬ. По першій візиті можу позвісити про Вашу недугу, як довго вона буде. І скілько буде коштувати лічене. — В моїм офісі говорить і Вашій мові. 24—

DR. BRYAN.

333 EAST 17th ST., NEW YORK, N. Y.

Офіс отворений до 8-ої год. вечером, в неділї перед полуднем.

ВЕЛИКОДНІ СЬВЯТА НАБЛИЖАЮТЬСЯ

чи ви приготовились вже до сих веселих сьвят?

Моя фірма яка находить ся під ч. 376 MONMOUTH ST., JERSEY CITY, N. J., готова обслужити Вас всїлякими добрими горілками, винами і ліперами.

Порт Вино, одноріжне	$1.25 гал.	Брендя, дводзвіда	2.00 „
Порт Вино, дворіжне	1.75 „	Брендя, тризвіда	2.50 „
Тарагона Порт, патьайтне	2.50 „	Віска Кайфон Клоб	1.75 „
Шері Вино, дворічне	1.50 „	Віска, тризвіда	2.25 „
Портоля Шері, чотирорічне	2.25 „	Віска Шенлей	2.40 „
Москат Вино, дає апетит	1.25 „	Рум	2.00 „
Зінфандель Вино, на почч	75 „	Ямайка Рум	2.50 „

Вишнин 50 і 75 цнт. бутельна. Розелька 75 цнт. і $1.00 бутелька.

За товар закуплений у мене в случаю незадоволеня звертаю гроші. 36-44

M. MANDEL, 376 Monmouth St., cor. First, Tel. 3458, Jersey City, N. J.

DR. ROSENTHAL, Спеціяліст

622 PENN AVE., PITTSBURGH, PA.

Др. Розентель, спеціяліст, з 29-літною практикою. Коли Ви терпите за нервовим і заразливу недугу, маєте нічні уплани, замешнене крови, терпите на нерви, жолудок, нирки, кишки, скірні, ревматизм або инші долгітні недуги, приїдьте до Д-ра Розентеля по пораду, а він Вам скаже чи він може Вас вилічити.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА лише на короткий час — по дім долари тиждено. В случаю невдоволеня з моєї курациї, я зверну Вам два долари.

Др. Розентель лічить всякі недуги найлїпшими медицинами з Европи, Індиї, Китаю, Полуд. Америки, взагалі з цілого сьвіта 39-50

Того бажаєм є лічити инше своїх пацієнтів.

DR. ROSENTHAL, 622 PENN AVE., PITTSBURGH, PA.

Оснований в Пітсбурґу перед 20 роками.

Години урядові, тиждено від 9. рано до 5. попол. В четверги і суботи від 9. рано до 8. вечер, В неділї від 10. рано до 3. пополудни.

Не лічу кореспонденцію. Розмовитесь тут у своїй мові.

ОДИНОКА ХРИСТІЯНСЬКА ШКОЛА ШОФЕРСТВА.

УКРАЇНЦІ! Повідомляємо Вас, що ми тепер інвестували $8000 на нові з 1917 року автомобілі, Buick, Chalmers, Hudson і Chandler. Маємо найлїпшу машинерію і автоматичні прилади, як прим. Delco, Gray Davis, Westinghouse, Hot-Water-Can Systems. Коли будете знати їхати сими автомобілями, тоді Ви можете вернувати майже всіми автомобілями, і се запевнить Вам осягнене посади по скінченю у нас курсу. УКРАЇНЦІ! Вистерігайтесь дешевих кругуючих і треторядних шкіл, які уживають до науки такі машини, яких можливо ужилала ще цариця Катерина. Коли не можете спромочи ся на науку в першорядній школі, то я зовсім не вчіть ся. Заощадите час і гроші. Памятайте, що Arena Auto School є першорядною школою і є визначнїйшою від других. Просимо відвідати нас, оглянути нашу школу і самим нас осудити. — Наш курс є неограничений, ми учимо Вас у Вашій рідній мові. Маємо пополудневу і вечірну науку. Платите за науку приміщено в тижневих ратах. Не забудьте відвідати нашу школу, чим ще витратите свої гроші і час безкористно В нашій школі є значне число учеників, що впали жертвою дешевих шкіл, а котрі прийшли до нас учитись наново. На бажанє находимо посади. Ґварантуємо дипльому і дайсенс. Запитайте нашу адресу: 32—

ARENA AUTO SCHOOL, 210 W. 50th St., Tel. 696 Circle, NEW YORK, N. Y.

ПЛАТЕТЬ ЯК ВАС ВИЛІЧАТЬ.

НЕДУГИ МУЩИН. Наша метода є одною з найлїпших в сьвіті. Ми се знаємо, як і наші пацієнти. Приїдіть до нас без гроший чи Ваша недуга є застрілка чи тажка. Гемороїди усуваємо без операції і болю. Ревматизм, затроєнє крови, фізичне обезсилене і всі другі недуги мущин вилічуємо в короткім часі і по можливо найдешевших цінах. Подумайте о сім, що дві долари не треба вперед платити, поки не зістанете вилічені. Годинн урядові: від 10. до 5. У вівторки і суботи від 10. до 8. В неділї від 10. до 1. (Близько 75-ої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., New York City.

ЛИШ НА СЬВЯТА

ПРОДАЄМО НАЙНОВІЙШОГО ВИРОБУ

ФОНОҐРАФИ І ГРАФОНОЛЇ

БЕЗ ЗАДАТКУ

а лише на тижневі або місячні сплати після Вашої змоги. — Маємо великий вибір фонографів від $15 і висше. А також українські і польські рекордри.

Пишіть або приходіть; для Вашої вигоди наш склеп є отворений вечерами а в суботи до 10. год. в ночи.

MELROSE GRAFONOLA CO., 752 Melrose Ave., New York, N. Y.

2 бльоки на захід від 156. ул. 3-тої евенї стації. 40—

ЖІНОЧІ ДОЛЕГЛИВОСТИ.

„МАТРІТОНЕ" ВИЛІЧИТЬ ВАС.

Жіночі недуги, як: слабость, нервовість, біль в боцї, біль в плечах, біль в голові, біль в кістях, біль в ногах, біль в спині, біль в боках, біль в грудях, біль в животї, біль в ділї, біль в ногах, біль в руках, біль в шиї, біль в голові, біль в очах, біль в ушах, біль в носї, біль в зубах, біль в горлї

КАСОВИЙ ЗВІТ УКР. НАР. СОЮЗА

за місяць март 1917 р.

ПРИХОДИ:

Відділ	запл.	Відділ	запл.
1.	302.65	93.	31.51
2.	135.56	94.	24.59
3.	20.78	95.	54.74
4.	75.10	96.	55.50
5.	49.50	97.	16.08
6.	24.52	98.	52.09
7.	105.67	99.	67.76
8.	16.31	100.	13.71
9.	55.58	101.	14.84
10.	153.01	102.	147.07
11.	6.48	103.	24.54
12.	113.31	104.	142.12
13.	41.03	105.	62.01
14.	31.61	106.	136.07
15.	44.11	109.	96.33
16.	19.93	113.	43.84
17.	29.41	117.	68.02
18.	63.60	123.	18.66
19.	11.97	124.	41.92
20.	7.03	127.	62.04
21.	18.93	128.	27.50
22.	39.37	132.	68.91
23.	15.73	133.	158.14
24.	26.75	135.	21.95
25.	17.44	136.	57.29
26.	18.80	137.	31.95
27.	58.33	138.	20.54
28.	76.43	140.	13.20
29.	85.04	142.	92.18
30.	21.28	145.	13.43
31.	9.68	146.	109.74
32.	30.65	147.	102.58
33.	22.24	148.	14.06
34.	26.04	149.	61.86
35.	21.76	150.	16.98
36.	27.18	151.	56.67
37.	14.68	155.	180.64
38.	160.17	160.	79.55
39.	38.04	162.	18.40
40.	12.02	165.	86.88
41.	38.29	168.	100.83
42.	13.89	170.	160.36
43.	11.74	173.	31.67
44.	45.47	174.	25.96
45.	85.54	175.	51.11
46.	39.53	178.	15.80
47.	98.68	179.	67.62
48.	44.66	180.	12.58
49.	69.01	181.	26.28
50.	26.32	186.	72.77
51.	31.56	191.	31.15
52.	19.04	192.	34.80
53.	30.82	195.	26.52
54.	13.68	198.	11.64
55.	7.74	200.	39.64
56.	34.67	202.	18.21
57.	52.26	203.	36.73
58.	15.57	205.	21.67
59.	36.82	206.	45.66
60.	21.90	209.	83.29
61.	41.67	210.	23.37
62.	21.32	211.	40.62
63.	152.70	213.	113.24
64.	35.47	214.	14.23
65.	93.45	215.	31.50
66.	53.79	217.	358.51
67.	65.21	218.	138.52
68.	23.27	220.	45.43
69.	42.45	221.	169.14
70.	171.29	223.	78.69
71.	23.71	224.	20.46
72.	49.79	225.	63.89
73.	19.84	228.	22.02
74.	25.27	229.	118.23
75.	29.24	230.	71.98
76.	115.66	233.	43.65
77.	39.74	234.	67.02
78.	89.08	235.	68.43
79.	32.76	237.	84.04
80.	24.13	238.	6.40
81.	90.01	239.	117.57
82.	16.61	240.	19.10
83.	31.90	241.	26.23
84.	9.64	243.	71.16
85.	10.08	244.	21.27
86.	57.02	245.	24.61
87.	56.70	246.	15.69
88.	17.89	247.	98.19
89.	23.69	248.	43.17
90.	28.94	250.	7.26
91.	189.32	251.	42.17
92.	11.40	254.	59.85
255.	33.80	330.	107.29
256.	9.89	332.	25.05
258.	19.81	334.	10.13
259.	74.53	336.	88.94
261.	20.02	338.	132.61
262.	15.32	339.	48.42
263.	10.22	341.	38.93
270.	87.66	342.	57.48
273.	35.06	344.	15.53
274.	36.71	347.	18.50
276.	61.02	349.	33.03
277.	29.24	350.	56.32
278.	37.77	351.	19.05
282.	65.55	354.	52.70
283.	44.17	355.	37.66
286.	20.93	357.	19.25
288.	59.00	360.	55.16
290.	23.29	363.	57.07
291.	29.48	364.	20.87
292.	74.22	365.	48.27
293.	11.66	367.	43.55
295.	57.20	369.	70.66
296.	53.35	370.	48.00
300.	146.82	371.	30.11
301.	77.98	373.	9.68
303.	11.01	379.	90.00
305.	20.98	380.	18.38
308.	41.84	381.	14.50
314.	11.81	384.	65.75
315.	22.02	385.	17.84
316.	111.09	388.	56.42
317.	27.76	391.	32.61
318.	36.31	392.	9.93
321.	37.70	393.	21.98
322.	22.95	396.	30.64
323.	30.05	400.	39.60
324.	47.95	401.	22.18
326.	55.74	402.	12.66

Процент від морґечів	49.50
Прихід друкарні	3.962.54
Рент від дому У. Н. С.	30.00
Сирітський фонд по бл. п:	
Цркот Теодор	888.89
Заприлюк Зофія	133.34
Разом	18.944.77

РОЗХІД.

Посмертне по бл. памяти:

Теодор Цркот, від 10.	1.000.00
Михайло Андрець, від. 246	1.000.00
Маріянна Лусяк, від. 12	1.000.00
Зофія Заприлюк, від. 318	250.00
Юлія Нечесна, від. 37	500.00
Дмитро Убогий, від. 292	1.000.00

Запомоги з фонду убогих:

Михайло Маличко, від. 38	100.00
Іван Бонко, від. 330	25.00
Петро Приставський, від. 127	25.00
Андрій Музичка, від. 207	75.00
Іван Бойчук, від. 7	25.00
Іван Дзацик, від. 18	25.00
Петро Місяк, від. 209	50.00
Василь Кохан, від. 2	50.00
Зидор Андрусишин, від. 330	25.00
Михайло Клим, від. 379	25.00
Петро Возняк, від. 102	25.00
Йосиф Олійник, від. 50	25.00

Адміністраційні видатки:

Платня головних урядників	290.00
Платня помічника	75.00
Платня головного опікуна	65.00
Рент за марець	30.00
Видатки офісові і адміністр.	250.68
„Свобода" за марець	945.70
За грамоти членські	282.95
Розходи друкарні	3.678.17
На просьвітні цїли	276.24
Бонди (інвестиція готівки посмертного фонду)	80.319.09
За справи правні	109.83
За сталеві файлери	218.50
Виплата з фонду сирітського по бл. п. Семені Латишевськім, від. 233	80.00
Разом	91.846.16

ЗІСТАВЛЕНЄ.

Готівка з кінцем лютого	207.207.20
Прихід за март	18.944.77
Разом прихід	226.151.97
Розхід за март	91.846.16
Готівка з кінцем марта	134.305.81

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	134.305.81
Морґечі	62.625.00
Бонди	128.652.00
Реальність	19.500.00
Друкарня	23.850.00 **368.932.81**

Стан довжний:

Фонд посмерт.	131.700.85	
„ резерв.	121.546.02	
„ адміністр.	32.026.27	
„ убогих	9.580.79	
„ народний	8.274.63	
„ спріте.	65.804.25	**368.932.81**

Невиплачених запомог з кінцем марта б. р. остає на суму 21.164.17.

Д. Капітула, гол. преде. У. Н. С.
А. Шаршонь, гол. кас. У. Н. С.
С. Ядловський, г. ф. секр. У. Н. С.

ВЕСНА НА ВКРАЇНІ.

—o—

Сонечко пригріло з висока,
Сніжок розтає,
Вода річками збігає,
В балочках стає.

Вітер легенький з полудня віє,
Приніс він весну,
І твар всю неначе він будить
Із зимового сну.

Блискавка бляснить у небі,
Грім гремить горою,
Дощ краплистий мис землю
Чистою водою.

Зелена травка землю вкрила,
Гай зазеленів,
Кузочки й мушки вродились
І бузок зацьвів.

Пташечки знову вернулись
З далекого краю
І тихенько розлетілись
По густому гаю.

Люди всюди прокинулись
Від зими дрімоти
І хутенько взяли ся
За свої роботи.

Дехто орать, дехто сіять,
А хто і до саду,
Дехто вийшо пішки в поле,
А хто й за возду.

Всьо прокинулось, родіє
Теплою весною,
Що минули дні холодні!
Разом із зимою.

Веселі дні наступили,
(Весна право має),
Сіє зелену та цьвітом
Й літа дожидає.

Всьо довкола зеленіє
І так ріжним запахло,
Наче пічнина в віночки,
Виглядає всьо село.

Спів пташиний всюди чути,
А найбільше у гаю,
Всюди зелень, цьвіт пахучий,
Нечов в божім се раю.

Хведір Бражник.

Ню Йорк, Н. Й., 1. цьвітня 1917.

ЧИ ДОБРЕ Є ВЧИТИ ДІТИ ХОДИТИ.

Перші проби дитини ходити або стояти є дуже часто штучно викликувані. Замісць спокійно очікувати, доки природа сама силою розвиненя не скаже дитині пробувати стояти і ходити, то мама і тато що дня муштрують свою дитину, ставлять її на ноги, мимо того, що дитина ще за слаба, щоби могла вдержати ся на ногах.

Мамі і всі ті, що виховують діти, повинні памятати, що штучне викликуване, щоби дитина стояла або ходила, відбиваєть ся дуже на здоровлю і розвитку дитини. Криві ноги і загальне ослаблене тіла є власне наслідками нерозсудности наших родин.

Кожда матір повинна зрозуміти (і після того строго поступати), що перші проби стояня і ходженя дитини треба віддати природі. Природа є найліпшим вихованцем. Вона покличе дитину стояти і ходити тоді, коли сили і здібність дитини є вже відповідні до сих задач і не заподіють їй ніякої шкоди.

Ніколи добра матір не повинна штучно вчити дитину стояти і ходити, бо відтак відвічальність за всі лихі наслідки спадає на матір.

РУСЬКИЙ БАЗАР
МАЄ НА СКЛАДІ ВЕЛИКИЙ ВИБІР
ВЗОРІВ ДО ВИШИВАНЯ
Книжка № 2-ий 75 цент.; № 3-ій 40 цент.; № 4-ий 75 цент.; № 5-ий 50 цент.; № 6-ий 10 цент.; № 8-ий 35 цент.
МАЄМО ВИШИВАНІ СОРОЧКИ І КРАВАТКИ.
Виробляємо також гердани з кораликів до годинників з гербом України, ціна одного гердана з менших кораликів $2.50. Стоячий з золотим гачком $3.00. Маємо до продажи коралики у всяких кольорах, ціна 25 цент. за один бочч. Адресуйте: 134—
RUSKIJ BAZAR,
168 E. 4th Street, New York, N. Y.

ПАТЕНТИ
ВИНАХОДИ подаємо до опатентованя. Належитість адвокатську заплатите по отриманю рисунків як і копії паперів до замешкованя і як будете вдоволені. Книжочка з описом як патентувати, що ВИНАХОДИТИ" і порада ПАТЕНТОВА ДАРОМ. Офіс наш знаходить ся також у Вашінґтоні, бо ВАШІНҐТОН є місцем Патентового Уряду. Пишіть по українськи до одного з наших офісів: 155в—
AMERICAN-EUROPEAN PATENT OFFICES, (S.),
309 Broadway, New York, N. Y.

КУПУЙТЕ НА СЬВЯТА!
Новомодний український стрій, який я виробляю на тутешний зад складаєть з отсих річ:
Кравати до завязуваня зі шовку, сиповложовий кольор.
Українська кравата 81.00
Вишивана „гербом України" 1.50
Укр. дарункова до голочки 1.00
Вишивана „гербом України" ..... [illegible]
Сорочки зі шовку [illegible]
Вишивана „гербом України" 1.00
Укр. кравата вишивана „гербом України", для дівчат 1.75
Укр. кравати, невишивана, лиш.. 1.25
Комірець осмачка для дівчат, хований чи синий, вишиваний укр. прапорцями, коштує лиш 1.50
При замовленю сорочки подайте пумер Ваших сорочок і враз з замовленем вишлїть належитість на адресу: 40—42
M. J. I. HANKA,
340 E. 149th St., New York, N. Y.

DR. BUKKI'S MEDICAL INSTITUTE
407 East 58th Street, NEW YORK, N. Y.
Межи 1st Ave. і Ave. A.
СТАРОКРАЄВИЙ ХРИСТІЯНСЬКИЙ ЛІКАР
Лічить успішно всі молудкові недуги легкіи, нерви і всі другі внутрішні недуги. Лічить палакку і секретні недуги мужчин і женщин. Щеплює проти сифіліса і ріжні інші операції. З великим успіхом лічить ревматизм, ранчуки, ґаз, лишаї, всі хвороби викидиш, як також дитинні недуги. Лікар говорить по українськи і єсть на роботи ліки.
Офіс отворений від 9 рано до 8. вечером, як також в неділї і сьвята. Хто не може, приїхати нехай пише до нас. 7в—

Наша дума, наша пісня
Не вмре, не загине!

ПІСНЯ І МУЗИКА
ВАЖНЕ ДЛЯ НАШИХ МУЗИКІВ, ДІРІГЕНТІВ І ВСІХ НАШИХ ТОВАРИСТВ.
Вже появив ся мій каталоґ творів музичних, який висилаю кождому на жадане даром. 21в—
Хто хоче мати елиннебудь твір музичний, вокальний або інструментальний, нехай вибере собі з мого каталоґа, а я йому відішлю замовлений твір в короткім часї. Пересилаю одної сторони партитурові коштує 30 центів, а поодинокі голоси 10 центів. Сподіючи ся в сей спосіб заповісти великому брякови творів музичних, поручаю отсе вперту адекватним зглядам Впсв. Родимцїв.
ЕВГЕН ЯКУБОВИЧ,
938 N. Franklin St., Philadelphia, Pa.

DR. LEWIS,
СПЕЦІЯЛІСТ
МУЖЕСЬКИХ НЕДУГ
Мою 20-літню практику і застосоване всїх найновійших метод як пр. проф. Ерліха 606 і 914, Лімфи і Серум, вилічує недужих без втрати часу. Коли маєте заваженє крови, Замкнену сиґ, слабий мітур, болї в плечах або хребту нашу недугу з причини зараженя, порадьте ся мене ще нині.
ОТЯГАНЄ Є ВСЕ НЕБЕЗПЕЧНЕ.
ГЕМОРОЇДИ І ПРОПУКЛИНУ
лічить без операції і без втрати часу. Перебуйте сі недуги і ознаєрніть собі здоровлє завдяки моїй новій методі.
ПОРАДИ, ЛІКАРСЬКІ БЕЗПЛАТНІ.
DOKTOR LEWIS
719 SIXTH AVE., NEW YORK, N. Y.
між 42 а 43. ул. Урядує від 9—8 щодня; а в неділї від 10. до 2. полуд. 21

ХОРІ ЛЮДИ!
Чи не стратили Ви терпеливости, ведучи нашій недузі.
З дня на день з року на рік віддаю лікарську услугу Українцям. Представте собі сильна хорий я уже вилічив та сильна хорий я уриваючи житє. Коли Вам житє надоїло надто пробували ріжних лікарств і коли відчуваєте, що Ваш стан здоровлє стало погіршуєть, спробуйте сейчас звертатись до
Dr. LEONARD LANDES
Він Вам щиросердно даром порадить, що Вам робити, аби Ваше житє оздоровити і повернуть Вам о нашій недузі. Лічу уже через 20 лїт з добрим успіхом всї недуги, як: ослаблене, скорочене кровя, нервуя молудка, серця, легких і т. д.
Ведуть полові і нервові лічу за помочию електричних апаратів і „Х лучів", через які переглядаю Ваші внутренности. Не кождий лікар посїдає ті апарати, длятого, що вони дуже дорогі. Розсилаю також мої лекчиво. Не відкладайте на завтра а сейчас приходіть до вказаного всїм
Dr. Landes, 140 East 22nd Street (межи Lexington & 3rd Ave.), New York.
Години приняти: від 10. рано до 8. вечер.
В неділї від 10. рано до 1. полудня.

140 EAST 22 ST, N.Y.

УКРАЇНСЬКА ШКОЛА АВТОМОБІЛЬОВА.
Можете вивчити ся їздити автомобілем в трех днях, однак мусите мати в сїй цїли індівідуальне і практичне досьвідчене, як обходити ся і як направляти модні автомобілї. Наші інструктори є звісні яко експерти. Найбільша ворта за виобразуванє на шофера і механіка. Наука їде на дорогах. По укінченю нашої школи станете експертом. Памятайте: оглянте перше нашу школу, заки до иншої вступите. Вгоди для учеників з провінції. На запити даємо докладні інформациї. Стережіть ся шкіл, які жадають малої заплати.
Д. ТИХНЕВИЧ, інструктор. 34-46
COSMOPOLITAN AUTOMOBILE SCHOOL,
231 West 50th Street, New York City.

ЧИ ВИ Є НЕДУЖІ?
МИ ЛІЧИМО НАЙНОВІЙШИМИ НАУКОВИМИ МЕТОДАМИ І ЗАСТОСОВУЄМО НАЙЛІПШІ ЕЛЕКТРИЧНІ МАШИНИ.
Мій 25-літний лікарський досьвід дає мені право сказати, що я можу лічити недужих ліпшим способом в дуже короткім часї і за невеликою оплатою. Можете лічити ся і не переривати роботи. Коли Ви маєте секретну недугу, заражене крови, болї жолудка, недугу серцеву, ревматизм, ломане в крижах, болї носа і горла, то зверніть ся до мене. Не пишіть а голосіть ся особисто.
ПЕРША ПОРАДА ДАРОМ. — МИ ГОВОРИМО ВАШОЮ МОВОЮ.
Dr. Hunt, 261 W. 42ND ST., NEW YORK, N. Y.
пок 8-ій елеві.
Години приняти: від 9. рано до 8. вечер. в пятницї до 1-ої в пол., в неділї від 10. рано до 2. в пол. 36—

ПОТРЕБА МАЙНЕРІВ.
Стала робота
Вигідні доми
Поклад вугля на 6 стіп
Візнів з подостатком
Добрі школи
Копальня юнійна.
Голоситись до:
W. D. THOMAS, SUPERINTENDENT.
Curtisville, Pa., Allegheny County,
при Bessemer & Lake Erie R. R.

МИ НЕ ЛІЧИМО НЕВИЛІЧИМИХ НЕДУГ.
ЗАПЛАТИТЕ ЯК БУДЕТЕ ВИЛІЧЕНІ.
Уживаємо найлучші системи в цїли вилїченя хронічних недуг.
Наша метода цїлком правильна, без болю. Маємо надію, що Вас вилічимо.
Довголїтний досьвід і практика дають мені право твердити, що моя метода як раз відповідна в цїли вилїченя недуг: голови, серця, горла, легких, грудий, жолудка, печінки, полових органів, нервів, катару жолудка, ревматизма, зараженя крови, сніпних недуг і т. д. 3-46
Я НЕ ВІРЮ В ЛІЧЕНЄ ПОЧТОЮ, ТОМУ НЕ ПИШІТЬ ДО МЕНЕ, БО НАВІТЬ НЕ БУДУ ВІДПИСУВАТИ.
Коли мешкаєте недалеко Ню Йорку, приїдьте до мого офісу, а я особисто вас оглину і скажу вам отверто, чи мож вас вилічити, чи ні.
Dr. FLIPPEN, 208 W. 42ND ST., NEW YORK, N. Y.
(около 7-ої Евеню)
Урядує щодня від 10-ої рано до 7-ої вечер; в неділю і сьвята рано від 10-ої до 1-ої полудни.

НАДЗВИЧАЙНІ УСЛІВЯ
дає Український Народний Союз новим відділам, котрі зголосять ся до організації в ЦЬВІТНИ, МАЮ і ЧЕРВНИ 1917 р. Користайте з нагоди і пишіть сейчас на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, P. O. Box 76, Jersey City, N. J.

РЕВОЛЮЦІЯ
В РОСІЇ ВІД Р. 1861 АЖ ДО НАЙНОВІЙШИХ ПОДІЙ.
ПІД ТАКИМ ЗАГОЛОВКОМ ВИЙШЛА З ДРУКУ НОВА КНИЖКА, В ЯКІЙ ОПИСАНО ЯК І КОЛИ ЗАЧАЛА СЯ РЕВОЛЮЦІЯ В РОСІЇ З ПОДАНСЯ ДОКЛАДНИХ ДАТ. ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА З ПЕРЕСИЛКОЮ 29 ЦНТ., 50 ПРИМІРНИКІВ ЗА $5.00. — ЗАМОВЛЯЙТЕ СКОРО, БО НАКЛАД І НЕВЕЛИКИЙ. НАЛЕЖИТІСТЬ ПРИСИЛАЙТЕ В СТЕМПСАХ. — АДРЕСУЙТЕ: UKRAINSKA KNYHARNIA, 31 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. 3в—

Др. І. Спіллінґер

Порада і оглядини ДАРОМ.

Застарілі хороби можна вилічити без уняття затроюючих ліварств при помочи електрики. Рідиком і богато случаях, що давнійше вимагали операциї, можна вилічити ся о много лучше тим самим способом, без уняття ножа. 119—

Маю також машину, за помочию котрої можу бачити нутро людського тіла і пізнати причини хороби, а другою машиною можу виробляти струю електричну до тіла і вбити заразливі бактериї, які є причиною всіх недомагань. Та метода лічення є не тілько нешкідливою але і приємною для пацієнта.

Dr. J. SPILLINGER,
153 E. 18th St., New York, N. Y.
при стациї елевайтера 3-ої евені і суберн.

Години офісові: в понеділок, середу і пятницю від 9. до 12. рано. Ві второк, четвер і суботу від 9. рано до 8. веч. В неділю від 9. до 11. рано.

Elias Rosenthal АДВОКАТ.
ЗВІСНИЙ УКРАЇНЦЯМ В АМЕРИЦІ
302 Broadway, 13th floor NEW YORK, N. Y.
Практикує понад 25 літ в тутешних судах і перепроваджує всякі справи з успіхом.

Нїний.

ПРИТЧА ПРО ЧОЛОВІКА З ВЕЛИКИМ СЕРЦЕМ, А МАЛОЮ КИШЕНЕЮ.

Був собі раз чоловік, що мав велике серце, а малу кишеню.

Тим великим серцем любив він свій великий нарід і терпів великі болї, бо не міг йому помочи в його горю, бо мав велике серце, а малу кишеню.

— Господи! — нарікав нераз. — Дасш тому, що не хоче, а я так хочу, та що з того? — коли не можу. Хочу вивести мій рідний нарід з дому неволї і роботи і попровадити його у край веселий, між люд хрещений, але не можу того зробити, бо хоч маю велике серце, то мала в мене кишеня. Зменьши, о Господи! моє серце, а побільши кишеню, щоби я меньше хотів, а більше міг, бо що-ж варта тепер чоловік з малою кишенею? Чужі його не знають, а свої не поважають — такий уже час!

І як став він думати, як став гадати, так і вигадав.

— Збудую — каже — такий великий корабель, нїби Ноїв ковчег, і перевезу ним мій великий нарід з берега горя на беріг красної долї. Провадив Мойсей Жидів, доведу і я своїх людий. Тільки Мойсей пустив ся пішки і тому не дійшов, а я поїду кораблем і заїду. Дрожіть же, гнобителї, бо чого не доказали наші вожди, політики, учені і артисти, того докажу я, перевізник мого народу з краю неволї, до країни долї. Дрожіть, гнобителї, близький бо час, коли не будете мати над ким збиткувати ся, бо мій великий нарід переїде великим кораблем через велике море в країну великого щастя. Бачу вашу нестямену лють, бачу дїдьчий перепуд у ваших вовчих очах, коли одної гарної днини довідаєте ся, що остатну вашу жертву перевіз великий перервізник за море.

Так думав чоловік з великим серцем і журив ся тільки, як довершити йому того богоугодного дїла, бо мав малу кишеню.

І поїхав він до дуже далекого міста і найняв ся там дуже великого розуму і вийшов на дуже велику торговицю, де торгували людьми, чи там (нек тобі!) кораблями і найшов там таких добрих людий, що прослесили ся, коли почули, яке то горе терплять земляки чоловіка з великим серцем, а малою кишенею. І сказали вони до него: „Збудуємо тобі корабель і назвемо його колишним іменем твого народу і перевезе він своїх земляків з берега неволї на беріг красної долї, а тебе зробимо великим перевізником".

І зрадів чоловік з великим серцем, а малою кишенею, подякував добрим людям за їх добру волю і сказав, що приймаєть ся нового уряду, хоч він дуже, дуже тяжкий. (Бачите, чого то не зробить чоловік з великим серцем, а малою кишенею для свого рідного народу!).

І збудували торговці живим товаром, чи там (нек тобі!) кораблями, великий корабель і назвали його так, як називав ся колись той нарід, що мав ним перевозити ся і була радість велика, бо нїхто не сподївав ся такої чести для такого нужденного народу.

І розбігли ся посли великого перевізника по всїх шляхах і роздорожах і закликали всїх покривджених і пригноблених, щоб кидали стару вітчину і втїкали до нової щасливійшої.

— Дивіть ся! — казали вони. — Яка честь спала на вас. Рідний корабель вивезе вас з рідної землї і рідні люди рідними руками заладують вас, щоб побільшила ся мала кишеня рідних перевізників!"

І збігав ся народ зі всїх сторін і радував ся дуже, дивлячи ся на рідну нашись на такім великім кораблї, що сунув ся по морі, як би пмат рідної землї обірвав ся і плив на стрічу долї.

А ще більше дивував ся народ, коли з того корабля без почти і без дроту полетїло від них привітанє до їх колишнього господаря і коли той господар відповів їм без почти і без дроту: „Щасливої дороги!" (Що-ж иншого він і міг їм відповісти?)

А так дуже дивував ся народ, що забув і про свої кривди і про теперішні насильства, котрих допускали ся на нїм корабельні урядники і служба. З великої радости деякі з них плакали і били головами о зелїзне поруче, деякі аж посвіли, а инші так високо скакали, що попадали в море. (Забули, що навіть в радости треба задержати міру).

Чоловік з великим серцем на березї дивив ся за відпливаючим кораблем і радував ся в души, а радував ся тим більше, бо чув, що серце його малїло, а кишеня росла. Чого не доказали що найбільші мужі, того доказав він, великий перевізник свого народу з країни горя до країни волї.

Так минали днї за днями, корабель їхав і вертав, волив нарід і возив, аж вивіз до останка. Тимчасом у вітчині чоловіка з великим серцем, а малою кишенею настала велика війна, гримїли гармати і лила ся кров, а земляки великого перевізника сиділи собі безпечно на другім березї моря і не бояли ся нїякої втрати, бо вони утратили там всьо. На їх рідній землї не було вже анї кривди, анї покривджених, лише самі кривдителї.

Аж одної дивної днини причалив корабель з дивною назвою до берега старої землї і сказав до великого перевізника: „Тепер на тебе черга!"

А він глянув на поморнїлі від сля і зітхань стіни, на спрацьовані, окервавлені пруби і зітхаючи тяжко, промовив: „Я лишу ся тут!"

У него було маленьке серце, а велика кишеня; він вже богато міг, але нїчого не хотів...

НАЙМЕНЬШЕ КУЛЬТУРНІ ЛЮДИ.

Найбільше дикими, згідно зовсїм первісним народом на світі є тепер племя Кубу, що мешкає в нутрі лїсів на великім острові Суматра, положенім на самім рівнику, на полудневій схід від Азії. Відкрив його учений Кемпен. Племя Кубу ділить ся на дві части, які значно ріжнять ся від себе. Одна галузь сего племени називаєть ся Оранджі Кубу. Вони ісповідують магометанську віру, а займають ся рільництвом. Друга галузь сего племени се зовсїм дикі люди, які ведуть кочуюче житє і проживають у величезних лїсах на полудневій стороні острова. З великим трудом вдало ся Кемпенови пізнати деякі подробиці з житя сих людий, які мало що ріжнять ся від зьвірят.

Вони не мають сталих мешкань, а жиють громадами, чиє родинами, та переносить ся заєдно з місця на місце. На ночи кривуть ся по деревах, або поміж галузями дерев, до яких привязують ся корою з гнучких дерев. Кемпен каже, що раз лиш вдало ся бачити одну родину, яка мешкала в будї під дахом, збудованим з молодих гилок дерева. Податки не міг Кемпен обмінити у Кубів нїякої буйвалиної шкури.

Племя Кубу є невеликого росту. Жінки сего племени дуже потарні, прямо відражаючі. Щодо умового розвитку то не доходять вони навіть до уровня деяких інтелїґентнїйших зьвірят. Їх одїж складаєть ся з кавалка шкіри, звішеної довкола паса. Одинокою їх зброєю є кусень заостреної галузи. Вони не знають нїяких стріл, ні лука. Домашних зьвірят зві домашної посудини не чають і не знають. Їх цїла праця полягає на шукуваню поживи. Їдять усе, що можна зїсти. Мясо їдять сире. Великим присмаком для них є під вужів, що жиють лише на острові Суматра. Понятя власности у тих людий нема. Не мають вони також понятя про якусь зорганізовану силу, або про власть. Супружества заключають без нїяких обрядів, без нїякої форми. Дорослі діти волочать ся громадою та творять знов нові громади. Кемпен не зауважав серед Кубів нїяких релїґійних вірувань, навіть забобонів. Похоронні обряди, які стрінути можна навіть серед найдикших племен середної Африки, не звісні серед Кубів. Коли Куб умре, лишають його там, де вмер або дехдя. Вони ті підмена між собою не зводять. Коли хтось підмена стрічають ся, не поздоровлюють ся зовсїм, лиш переходять найдужнїйше, як би нїчого не замітили.

Чужі люди, перелїзши Европейці, викликують між племенем Кубу незвичайну тривогу. По тяжких зусилях вдало ся Кемпенови приглянути ся громадї Кубу. Бажаючи пізнати їх мову, зловив Кемпен одного Кубу. Та сей дрожав лиш зі страху і не видав зі себе ні звука. Коли хотів його відфотоґрафувати, він вирвавсь і утїк до своєї громади.

ПОЗІР! ПОЗІР!

Корон ДО КРАЮ ВЖЕ БІЛЬШЕ ПОСИЛАТИ НЕ МОЖНА.

МОЖНА однак посилати РУБЛЇ до Росії і до повітів Збаражського, Скалатського, Тернопільського, Теребовельського і Гусятинського, а ЛІРИ до Італії для плїнників.

Рублї і ліри можна посилати або почтою або телеґрафічно (by Cabel).

По близші інформациї пишіть до:
American Ukrainian Exchange, 520 E. 6th St., New York, N. Y.

ЛЇКИ ІЗЦІЛЯТИ НЕДУЖИХ
320,000 хорих людий ходили до славного священника-лїкаря.
ЙОГО СЛАВНИЙ РОСТИННИЙ ЧАЙ
Стародавнє, безпечне і здорове средство для старих і молодих обох полів.
ТИСЯЧІ УЖИВАЮТЬ ЙОГО І ХВАЛЯТЬ.

Коли Ви хорі, то чому не користаєте з досьвідчох отця Мойлінера, що він працював в Европі і Америці? Його Славний Ростинний чай вилїчує найновійші недуги, а також старі, давно лїкувані. Його надзвичайні успіхи в лїченю всїляких недуг зробили його ім'я славним в найдальших закутинах Америки. Кожда часопись поміщувала передусі статї про лїкарі і дїяльність сего великого добродїя людства. Між многими рецептами отця Мойлінера була його оригінальна формула для роблення чудового чаю з ростин. Се натуральна суміш цїлющих ростин, корінців, корня, ягід, пашту і нашіїв ростин є зложена з 13 цїлющих складників і коли вищити того чаю перед спанєм, то дає то дїйстве сего великого добродїя людства. Між многими рецептами отця Мойлінера була його оригінальна формула для роблення чудового чаю з ростин. Се натуральна суміш цїлющих ростин, корінців, корня, ягід, пашту і нашіїв ростин є зложена з 13 цїлющих складників і коли вищити того чаю перед спанєм, то дає то дїйстве сего великого добродїя. Він усуває отруєнє в тїлї, яка спричиняє ревматизм, жолудкові недуги, болїзні голови, запаленнє і нечистоту кров. Отець Мойлінер вірив, що природа є найлїпшим лїкарем. Зашестити лїкарства на ріжні хороби, він завжді додавав свій Славний Ростинний Чай. Мущини і женщини скоро пізнають силу на його великій користь. Ті, що терплять на ревматизм, позбувають ся болїв і мук. Славний Ростинний Чай отця Мойлінера привертає апетит, подає добрий сон, чистить тїло, надаючи йому ясну і здорову краску, дасть веселе оно — певний знак здоровя. Славний Ростинний Чай отця Мойлінера помагає старим і хорим заховати свої сили і здоровя. Молодим робить сильнїйшими і здоровими. Для жінок і дївчат його поручають в тисячах випадках. Одна пачка за ходяра сего Славного Ростинного Чаю отця Мойлінера вистарчить на пять місяців і ми можемо її пожому почтою за надісланєм готівки, стемпсів або векі-ореєм. Як хочете спробувати того славного чаю, подайте свою адресу на почтівці, а дістанете ДАРОМ пробну пачку. Адресуйте:
MOLLINGER MEDICINE CO.,
240 E. Ohio St., Pittsburgh, Pa.

ПЯТЬЛІТНИЙ КОНТРАКТ ДЛЯ ДОБРИХ АҐЕНТІВ.

Пересічний місячний зарібок $200.00. $30.00 тижнево на случай слабости, а $1500.00 в премії по пятьох лїтах совістної працї. Зростаюче місточко з 7 фабриками прийме Вас до корисної працї, коли зголоситесь сейчас по близші інформациї, подаючи Ваші попередні кваліфікації на адресу:

B. 801 Charleston, W. Va.

Prof. Doctor ALDEN

є одним з найлїпших специялїстів слабостий полових органів і недуг венеричних. Говорить по українськи. При лїченю уживає средство проф. Ерліха зв. 914 (605). Лїчить успішно ріжучу і застарілу ревматизм. Мущини утратили мужеську силу, слабости мочового міхура, запалєнє нирок, слабости нирок і дїяк нерові, вилїчать ся у мене вкоротці, відчас коли у других кувають тривалі по місяцями. Передуйте ся мене еще нині, бо відкладанє є небезпечне. Поради дам даром і в дорогоцїні. Цїни малі і доступні для всїх. 14

Години офісові: від 9. рано до 8. веч. в неділї від 10. до 2. полудня.

Dr. WM. ALDEN,
717 LIBERTY AVE.
PITTSBURGH, PA.

ВИНАХОДИ ПРИНОСЯТЬ БОГАТСТВО

Ми, як приймаємо до ґрантовання винахід, то даємо контракт на письмі, в котрім РУЧИМО за осягнене патенту, або звертаємо нашу адекватську належність.

Провіряємо, чи винахід надає ся до ґрантовання полагоджуємо цїлком БЕЗПЛАТНО. Пишіть ще нині по УКРАЇНСЬКИЙ на понизшу адресу. Ми, як перше, так і тепер, ми і нинїшчи в УКРАЇНСЬКІЙ мові, конечно потрібну для кождого винахідника, котру висилаємо на жадане кождому ДАРОМ. 39-50

R. MORGAN ELLIOTT & CO.
патентові адвокати
717 Woodward Bldg. Washington, D. C

ПОЗІР! НОВІСТЬ! Тисячі дївчат, женщин, молодців і мущин завдячують свою повну, гладку і румяну церу „КРЕМОВІ МОЛОДОСТИ" а особливо виїдане змерщіле, кедкиноє, задрене по вісні, прищіє, чирачів, лишаїв, лупеня шкіри, чорнородні твари і носа, відмороженя тх і всїх прочих нечистостий і недуг шкіри, лиця, рук, шиї і нижнього члена тїла. ГАРАНТУЄМО, що хто тільки ужиє сего чудесного средства, мусить ся позбути сих страшних доле-лївостий. Цїна слоїка разом з пересилкою лише ОДНОГО ДОЛЯРА. Листи і гроші посилайте на адресу:

Перед уживом. По уживу.

D. WROBLEWSKI & CO., Dep. 50, 196 E. 4th St., New York, N. Y.

ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН І ЖЕНЩИН.

Доктор Васерман, який лїчить успішно хороби жолудка, печінки, серця, утроби і нерок, ревматизм, секретні недуги і всї хороби крови і скірні вилїчить в як найкоротшім часї так, що не потребуєте переривати своєї роботи, хоробу матиці лїчить без операциї.

Його офіс має нову машинерію до бадання і лїчення хороби. Він також уживає X-RAY машини яка є необхідна для лїкаря. Перша візита є у него за даромтому, щоби переконати ся чи можна вилїчити чи ні, позаяк невилїчимої хороби він не бересь лїчити. 17—

Doctor WASSERMAN, 1335 ARCH STREET, PHILADELPHIA, PA.

Офісові години від 9. рано до 8. вечер. В неділї від 10. рано до 2. пол. Голосить ся особисто, бо почтою не лїчу. Можете говорити по українськи.

Корисне предложенє
ЛИШ ЧЕРЕЗ КОРОТКИЙ ЧАС

ЛИШЕ $2.39

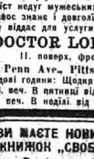
Сей чудовий фонограф грає всякої величини рекорди. Справиє велику розривку в кождім хаті. З кождою машиною висилаємо 3 рекорди і 100 шпильок. Памятайте лише $2.39. Замовляйте сейчас. Пишіть 50 цент. стемпсами а ми вишлемо Вам машину. Решту заплатите почтарови коли одержите сю гарну машину. Замовляя з Канади мусять бути оплачені згодно з цїнами. — Адреса: 33ас14

PHEONIX NOVELTY CO., 886 E. 172nd St., New York, N. Y.

ВЕСЕЛЕ ДЛЯ СТАРИХ І МОЛОДИХ!
„ВЕСЕЛІ ВІРШІ СТЕПАНА РУДАНСЬКОГО"
Про Мужинів, Козаків, Попів, Ксьондзів, Ляхів, Москалів, Жидів і Циганів.
Книжочка обнимає 209 віршів на 282 сторонах друку.
ЦІНА З ПЕРЕСИЛКОЮ 55 ЦЕНТІВ.
Замовляя і гроші посилайте до:
"SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одинокий специялїст недуг мужеських в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.



Найдовше істнуючий, найуспішнїйший і заслугуючий на довірє специялїст недуг мужеських, котрий усе своє знанє і довголїтну практику віддає для услуги недужим.

DOCTOR LORENZ.
11. поверх, фронт. 39-50
614 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.
Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В пятницї від 9. рано до 8. веч. В неділї від 10. до 2.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
С. М. КАУФМАН
СПЕЦІЯЛІСТ ВСІХ СЕКРЕТНИХ (ПОЛОВИХ) НЕДУГ МУЩИН І ЖЕНЩИН
уриває від 9-ої год. рано до 8-ої вечером.
При лїченю уживає електричних машин X-RAY. 79-
Dr. C. M. KAUFMAN,
111 7th Street, New York, N. Y.

ЧИ ВИ МАЄТЕ НОВИЙ ЦІННИЙ КНИЖОК „СВОБОДИ"?
А може Ваші знакомі потребують? Ви вишлемо Вам даром
Пишіть на адресу:
„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

Пощо терпіти і хорувати

коли можете вилїчити ся у мене, як Вас другі не могли вилїчити. Віднесіть ся з довірєм до старого ПРОФЕСОРА і ДОКТОРА ОВЕНА, котрий має лїкарську практику в Лондонї і в більших містах Америки, з титулом професора, і має 36-лїтну практику. Своєю модерною методою лїчить він з великим успіхом найбільше застарілі недуги мущин і женщин, як пр.: тїлесні і хронїчні недуги; болї голови, горла і грудий; болї постий або ревматизм, болї в крижах; жолудковий катар, нервовости, білї уплади у женщин і инші недуги. Пишіть по лїчничу книжку „Саманітариум або Сила здоровля", яку видав проф. Др. Овен. — Посилайте почтові марки на 25 цент., а дістанете у книгу.

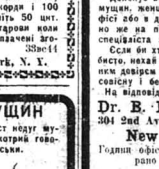
Звертайте ся на адресу:

Prof. OWEN, Inc., 221 E. 17th St., Dept. 12, New York, N. Y. 3—

Лїчниця отворена щодня від 10-ої рано до 5-тої попол., а в неділї від 10-тої рано до 1-ої в пол.

МУЩИНИ
Навіть тії, котрі лїкували дармо не осягнули успіхів
ПРИХОДЯТЬ ДО МЕНЕ БО Я ДАЮ ПОМІЧ
скоро і за малу цїну, у всїх секретних і хронїчних недугах мущин, як прим. ЗАКАЖЕНЄ КРОВИ, ОПУХЛЕНЄ ЯДЕР, ЗАПІР, ОСЛАБЛЕНЄ МІХУРА, ВТРАТУ СИЛ, БОЛЇ КРИЖЕЙ і всї инші зарозливі недуги.
ВІДВІДИНИ І ПОРАДА ДАРОМ.
Послугуюсь найновійшими методами не прим. Проф. Ерліха 606 і 914, Нер-Сальварсан, Гонорея Вассіса і Ревматїзм Фільворсен, які ґарантують певний успіх без втрати часу у Вашій працї. 29-61
DR. HANNEN,
СПЕЦІЯЛІСТ
146 E. 14th St., NEW YORK, N. Y.
Години урядові: щодня від 9. рано до 8. веч., а неділї і сьвята від 10. рано до 2. веч.

ХТО ХОЧЕ ПРОЧИТАТИ?
Чи хотїли би Ви лїпше жити? Чи хотїли би Ви довше працювати? Заробляти більше гроший? НЕ ВЖЕЖ ЩО ТАК!
Всї ті Ваші бажаня сповнять ся, як Ви будете знати анґлїйский язик. Подпишіть на своїх знакомих, говорящих по анґлїйськи, як їм все є доступне. Вони читають анґлїйскі ґазети, ходять до театрів, беруть ся до торговлї і все понимають. Чи Ви не хотїли би стати такими? Коли Ви самі або і повсїм не знаєте анґлїйської мови, то не марнуйте анї хвилї часу, а таки сьогодня напишіть до нас лист і заслучіть 10 центів тріщин або марками, а ми вишлемо Вам пробну лекцію і поважаємо Вам як ми ґарантуємо вивчити Вас в трох місяцях говорити, читати і писати по анґлїйськи за незначною малою оплатою. Уважайте до сї школи заразно. Ми учимо заочно. Лекциї висилаємо почтою до всїх країв Америки. Тисячі людий покінчили цю школу і тепер вони дякують нам. Те саме зробите і Ви. — Адресуйте: 28—
AMERICAN PREPARATORY SCHOOL
525 W. 47th St., New York City.



ДО ХОРИХ РУСИНІВ ПО ВСЇХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ!

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,
славний специялїст зі старого краю
поручає всїм теперішним Русинам, так мущинам як і женщинам свої успішні лїкарські услуги.
ЛЇЧИТЬ З НАЙЛЇПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАНЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГУ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, СТРУКТУРУ АБО ЗВУЖЕНЄ МОЧЕВОГО КАНАЛУ, НЕДУГИ ВЕНЕРИЧНІ, ЯК РІВНОЖ ВСІЛЯКІ НАСЛЇДКИ ТАЙНИХ НЕДУГ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОСНЯ КРОВИ І Т. Д. 40—
Доконує всякі найтяжші операциї мущин, женщин і дїтий в своїм офісї або в домі пацієнта, спеціяльно же на пропуканну при помочи спеціялїста з Відня.
Єсли би хтось не міг прийти особисто, нехай опише дистково з повним довірєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.
На відповідь зазначить почт. марку.
Dr. B. HOHENBERG.
304 2nd Ave., (між 17 а 18 ул.)
New York City.
Години офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.

SANTAL CAPSULES MIDY
МОЧОВІ ВІДХОДИ
реґулює в 24 ГОДИНАХ
Кожда капса має назвоє з MIDY
Уважайте відробів.

Кождий може бути сам ДРУКАРЕМ, єсли купить собі пуделко ГУМОВИХ ЧЕРЕНОК, фарбку і другі прибори, то буде міг друкувати собі конверти, тикети, адреси і т. и. 32—
Анґлїйські черенки зі всїми приборами коштують так:
НУМЕР 1—75 ЦИТ. НУМЕР 2—$1.00. НУМЕР 3.—$1.50.
Українські буквє лише найлїпшої сорти $2.00 за пуделко. — Виробляємо ріжного рода печатки по низькій цїнї, від 75 цент. до $1.50. — Всї замовленя посилайте даром з належитостию на адресу:
UKRAINSKA KNYHARNIA,
34 E. 7th Street, New York, N. Y.